

巴拉圭既然有誠意促進美洲的發展藉此鞏固和平，激勵世界各國的互相尊重，因此認為這是我國應有的態度。

一〇九。最後，讓本人虔誠的希望大會使第十四

屆會的討論對於世界的前途有益，尤其是不要辜負全世界人民對這個偉大的國際組織聯合國所寄託的希望。

午後十二時四十分散會

## 第八二三次會議

一九五九年十月六日星期二午後三時紐約

主席：Mr. Victor A. BELAUNDE (秘魯)

### 議程項目九

#### 一般辯論 (續前)

一。Mr. KUZNETSOV (蘇維埃社會主義共和國聯邦)：蘇聯國務院總理 Nikita S. Khrushchev 在一九五九年九月十八日向大會致辭的時候，曾經深刻分析當前的國際情勢，他確切說明今日最迫切重要的問題就是裁軍問題。Mr. Khrushchev 說：

“對於這個問題如果找到正確的答案將會決定人類的前途，那就是說，究竟是趨向戰爭，以至後患無窮，不堪設想呢，還是和平大業大行於天下。”〔第七九九次會議，第四十五段〕。

各位都知道 Mr. Khrushchev 在演說結束的時候曾經提出蘇聯政府關於普遍澈底裁軍的宣言(A/4219)，以供聯合國審議。

二。根據蘇聯和美國的聯合公報，蘇聯國務院總理和美國總統同意普遍裁軍是今日世界所面臨的最重要問題，而且兩國政府都願意盡力使那個問題獲得具有建設性的解決，這件事情尤其令人覺得感幸。

三。因為裁軍問題的一般意義以及聯合國對於蘇聯新裁軍提案所表示的特別興趣，蘇聯代表團覺得一般辯論既然結束在即，必須促請大會再度注意這些提案。

〔發言代表宣讀蘇聯政府有關普遍澈底裁軍宣言所載普遍澈底裁軍方案全文〔A/4219〕。〕

四。就蘇聯的新裁軍提案來說，蘇聯根據新的原則，設法解決這個問題；蘇聯的新提案與戰後所提一

切其他裁軍提案不同，並不單單主張或多或少裁減各國的軍隊或者禁用特種武器。它們主張所有國家澈底消滅可以用來從事戰爭的一切工具。這些措施如果實施，那末發動戰爭的可能性將會全被消滅。

五。毫無疑問的，這是一個非常嚴峻的方案。因為飛彈和核子戰爭的陰影籠罩着全世界的人民，必須敢作敢為，謀求影響久遠的解決辦法。

六。人人都知道實施普遍澈底裁軍提案，將會使整個國際情勢大大改變。在一九五九年九月十八日發表演說的時候，蘇聯國務院總理曾經說：

“在任何國家不可能對其他國家採取軍事行動的時候，國際關係將會在信任旗幟之下，開始發展。猜忌和恐懼將會烟消雲散；所有國家當能真心誠意，和睦相處。所有國家在經濟、商業及文化上進行合作的門戶，將會洞開。全世界人民同深祈求的持久和平將會第一次實現。”〔第七九九次會議，第八十九段。〕

七。在普遍澈底裁軍成爲事實的時候，一切情況將會更有利於其他許多複雜國際問題的解決。對於在經濟、技術、科學與文化、保健及其他方面發展國際合作並且從事交換二事，一切情況將會更趨合適。現在世界各國爲了戰略上的原因，樹立了許多人爲的障礙，與其他國家不相往來，以便防衛他們在科學技術上的各項成就，到那個時候，這些障礙將被撤除。全世界各國的科學家當能全心全力爲改善人類福利而進行工作。

八。因爲普遍澈底裁軍予人類以無限希望，舉世人民熱烈歡迎蘇聯的裁軍提案，完全是意料中的事情。

九。蘇聯代表團很高興看到絕大多數言論都贊助這些新的蘇聯提案，因爲在這些提案的基礎上各國將可擬定通盤協定，確使世界和平永遠獲得鞏固。

一〇。社會主義國家一致贊助蘇聯提案。本人想要追述在本會發表的若干陳述，說明那些國家代表團的立場。

一一。在對蘇聯政府提案表示歡迎的時候，印度尼西亞代表 Mr. Sastroamidjojo 曾經說那些提案“與印度尼西亞政府及人民所提倡的和平政策完全相符。他們在精神上是富於想像的，而且在規模上是革命的。”〔第八一五次會議，第三十九段。〕

一二。阿富汗代表 Mr. Pazhwak 曾經說：

“阿富汗代表團歡迎蘇維埃社會主義共和國聯邦政府所提各項提案的精神。我們覺得這些提案是根本的而且是詳盡的，而且我們希望聯合國鄭重加以考慮，因為倡導大家對於這個久未解決的問題作更有效的討論，因為這個問題對於世界和平與安全都有直接影響。”〔第八〇九次會議，第八十九段。〕

一三。加拿大外交部長 Mr. Green 曾經對蘇聯提案表示下列意見：“…本人對於 Mr. Khrushchev 提案中所敘述的根本目標，就是建立一個沒有武器的世界完全同情。”〔第八〇七次會議，第五十六段。〕

一四。誰也不能不承認丹麥外交部長 Mr. Krag 在對蘇聯提案表示同意時所發表的陳述確有真理。他說：

“對於大大小小的所有國家來說，普遍澈底裁軍關係重大，因為此舉將會消除發生毀滅性戰爭的危險並且減輕人類肩上沉重的軍費負擔，因此能使廣大的生產力量完全被用來提高千百萬人民的生活水平。”〔第八〇九次會議，第十六段。〕

一五。亞洲、歐洲以及非洲國家的其他代表團，包括芬蘭、挪威、瑞典、澳大利亞、賴比瑞亞及沙烏地阿拉伯等國代表團在內，對於主張普遍澈底裁軍的蘇聯提案，都有好評。

一六。在聯合國以外，許多政治家也已經敦促各國以最鄭重的態度來對待蘇聯提案。其中一位政治家，印度總理尼赫魯先生表示蘇聯所提普遍裁軍方案是一個極有氣魄的提案，值得鄭重研究。

一七。聯合國的元老政治家邱吉爾先生稱蘇聯所提出的澈底裁軍方案為“出眾不凡。”他說對於蘇聯提案所提出的目標世界各國及其領袖都一定心嚮往之。

一八。聯合王國政府的領導人物對於蘇聯提出普

遍澈底裁軍提案一事，在大體上也都反應良好。因此聯合王國外相 Mr. Selwyn Lloyd 說他歡迎 Khrushchev 提出這些提案的事實。那些提案應該以審慎和具有建設性的態度加以審查。

一九。英國工黨領袖 Mr. Gaitskell 曾經發表值得注意的陳述，他對於西方國家沒有以比較熱烈的態度接受裁軍方案一事引以為憾。無論如何，在管制之下銷燬一切軍隊以及普遍消除各種武器總是受人歡迎的措施。

二〇。若干聲名卓著的美國政治家曾經籲請各方鄭重討論蘇聯新裁軍提案；美國民主黨領袖 Mr. Stevenson 曾經說：

“Khrushchev 的提案必須鄭重處理。消除戰禍的唯一方法是消滅戰爭利器。Mr. Khrushchev 正好提出了我們大家所提倡的——一個解除武裝的世界。”

其後，民主黨諮詢委員會曾經促請美利堅合眾國總統 Mr. Eisenhower，迅速利用蘇聯的澈底裁軍提案來作為進行談判的基礎。

二一。全世界所有國家的廣大民衆顯然都熱烈贊助蘇聯提案。毫無疑問的，那是因為蘇聯提案表達了全世界人民消除戰爭的希望。

二二。在本會內發表演說的時候，許多政治家在原則上都贊成蘇聯提案並且發表多少與普遍澈底裁軍主張相近的意思。凡是對於解決普遍澈底裁軍問題設有規定具有建設性的提案都必須審慎加以審查，這是毫無疑問的事情。不用說，蘇聯政府並不自以為蘇聯提案對於這個廣大問題的所有方案已經論列無遺。一九五九年九月二十八日 Mr. Khrushchev 在莫斯科某次會議發言的時候曾經對於這一點有所發揮：

“我們認為我們的提案是謀求協議的一個基礎。我們願意討論對我們的文件和提案所提出的一切修正案。今後可能提出的其他提案，如其目標與我們所追求的相同，我們也願意加以討論。”

由此可見，蘇聯願意考慮過去或今後對於新蘇聯提案所提出的任何意見。

二三。但是，如果說蘇聯的裁軍提案單單引起了有利的反應，那是不正確而且是錯誤的。贊成繼續進行冷戰以及軍備競賽的力量還沒有投降。很自然的他們不但反對普遍澈底裁軍而且也反對任何裁軍措施。

二四。有些人別有用心或者不了解新的蘇聯提案，因此正在曲解那些提案的意義以及蘇聯的真正目標，我們決不能忽視那些人所表示的意見。因此，有些人辯說蘇聯的新提案以及蘇聯以前提出的一切裁軍提案對於裁軍的實施都沒有提出足夠有效的管制辦法。

二五。要杜造比這個說法更違背事實的言論是很不容易的。蘇聯始終贊成對於裁軍協定的執行，加以最嚴格的國際管制。為禁用原子武器，禁止試驗這種武器以及裁減常規軍隊及軍備所提出的一切蘇聯提案都附有主張確立有國際管制的特殊提案。可是，蘇聯卻始終反對將管制制度與裁軍措施分開並且反對使管制機構成為在實際上不會實施裁軍的情形下搜集情報的機構。一九五九年九月十八日，Mr. Khrushchev 在發表演說時曾經說過“我們贊成在管制之下真正實施裁軍，但是我們反對不實施裁軍而進行管制”〔第七九九次會議，第六十四段〕。

二六。蘇聯的普遍澈底裁軍新提案也以這個原則為其基礎。那些提案規定設置一個國際管制機構，其任務將漸漸擴展，以便與各國分期裁軍所達到的階段相配合。最後一定會普遍澈底，同時對於確立空中偵查與空中攝影制度，也沒有規定。一九五九年九月二十七日在華盛頓記者招待會席上，Mr. Khrushchev 在答覆有關管制的問題時，曾經說明蘇聯提案這個方面。他說：

“我們當時主張在裁軍一旦實施的時候，確定與每一裁軍階相稱的管制階段，那就是說派遣其他國家的代表去管制依照協定能加管制的地區。在裁軍工作已經全部完成之前，在實行裁軍方案的全部過程中將採用這個辦法。屆時管制顯然必須留駐當地，確使每一國家嚴遵裁軍協定。”<sup>1</sup>

二七。不用說，有關實行裁軍各階段管制辦法的範圍與性質的特殊問題以及有關所提議裁軍方案其他方面特定問題在進行適當磋商期間將會成為討論和協議的對象。

二八。現在，凡是沒有成見的人都應該認清蘇聯所提處理裁軍問題的根本新態度有一大優點：他把迄今為止管制問題內在或外加的重重障礙完全消除。

二九。當然誰也不會否認接受普遍澈底裁軍辦法一事本身就足以證明確有誠意在友誼和合作以及反對利用武力解決爭端的基礎上建立關係，而且此舉將會

大大鞏固國家之間的信任。在這種信任日增的環境之下，管制問題當然會易於解決。

三〇。有些政治家和報紙辯說普遍澈底裁軍只會有利於蘇聯以及社會主義國家集團，這種說法實在是無補於事。蘇聯提議實施普遍澈底裁軍，因為它真誠希望軍隊競賽應該結束而且全世界人民應該能夠和平相處；免受另一次毀滅性戰爭的永久而沉重的威脅。當然；如果其他國家也真誠希望達到那個目標，那末就不再會有任何理由，對於放棄槍械、炸彈、潛水艇或飛彈、細菌或化學武器等等，有所憂懼。所有國家將會因此而蒙受受惠，絕無例外。

三一。有些人雖然並不公開反對主張普遍澈底裁軍的蘇聯提案，但是卻設法對於那些提案是否切實可行，隨處表示懷疑；那些人對於研究如何制止軍隊競賽以及如何促成巨大改變，使國際情況恢復正常二事，當然一無幫助。那些人使我們想起俄國的古諺：緬懷青春的婆婆絕不會信任她的媳婦。

三二。蘇聯政府在提議實行普遍澈底裁軍的時候，深深相信如果全世界各國的領袖能夠不辜負我們這個時代，表現出一片誠意以及政治上的智慧，那末蘇聯的裁軍提案完全切實可行，而且如此澈底解決裁軍問題最能促進全世界人民的利益。

三三。蘇聯政府雖然提出普遍澈底裁軍方案並且認為這件事情完全切實可行，但是當然並不主張根據“要做全做，不做便休”的原則採取行動。

三四。如果西方國家目前並不表示願意開始進行普遍澈底裁軍，蘇聯政府正如同過去一樣，願與其他國家就採取適當局部辦法趨向裁軍以及鞏固安全問題進行磋商。

三五。關於這一點，蘇聯政府覺得必須着重指出永遠停試核武器這樣一個嚴重迫切的問題決不應該因為討論普遍澈底裁軍提案而延誤不決。

三六。因為蘇聯、美國以及聯合王國代表在日內瓦進行了長期的談判，這些國家對於停止試驗核武器問題的立場已經略見接近，因此蘇聯深信一切先決條件現在已經具備，可就此事及早達成最後協議。

三七。關於這一點，蘇聯代表團對於一九五九年九月十七日，美國國務院國務卿 Mr. Herter 向聯合國大會致詞時〔第七九七次會議〕曲解蘇聯在日內瓦談判的立場，造成蘇聯阻礙各國就停試核武器一事達成諒解的印象，不得不引以為憾。

<sup>1</sup> 一九五九年九月二十八日紐約時報所轉載的聲明。

三八。大家都很清楚在日內瓦爲了拖延時日，以免達成協議而提出許多不同提案的不是蘇聯，卻是美國。就蘇聯而言，它提出了許多具有建設性的提案，其中對於其他談判國家就所有未決問題所採取的立場，均予顧及。蘇聯政府曾經屢次，而最近再度指稱，蘇聯政府願意與美國及聯合王國政府立即簽定協定，以便永遠停止試驗任何一種核武器。

三九。我們認爲就停止試驗核武器以及其他所有國際問題來說，當事各方應該盡心竭力設法尋求相同的意見以及雙方都能接受的解決辦法，而不儘量強調相反的意見，或者分散力量，對於過去談判失敗的事情，諉過於人。關於這一點，一九五九年九月十八日，Mr. Khrushchev 向大會致詞時，曾經說：

“本人不想重提舊事，或者分析談判裁軍問題期間所發生的障礙和歧見；本人更不想對任何人提出指控”〔第七九九次會議，第六十二段〕。

四〇。我們深信今日當務之急是將解決棘手的國際問題中的重重障礙，掃除乾淨。蘇聯請參加談判的國家以及其他國家出力幫忙的就是那項工作。

四一。若干方面企圖迫使本屆大會討論所謂西藏問題這一類問題，由是可見，他們對於在聯合國創設實事求是，有條有理的環境一點，很想加以阻礙。當然，對於這件事情正在利用愛爾蘭及馬來亞做前鋒的那些人想要利用一切可行辦法來保持冷戰的氣氛。由此可見，他們公然侵犯了聯合國的原則，而且聯合國的威權也因此而大受損害。

四二。本屆大會對於爲了使國際關係更形緊張嚴重而利用聯合國的任何企圖，必須迎頭痛擊。我們職責所在，必須盡心竭力改善國際情況，保持以及鞏固世界和平。

四三。對於外空的研究現在一天比一天更受人注意。在我們這個時代，僅在四五年前許多人認爲純屬幻想的星際飛行的迷夢正在實現。蘇聯才發放的自動星際航空站正在月亮對面飛行，便是一例。

四四。過去，人類在各方面如果不交換經驗，進行合作，便一事無成；今日，在這個太空和核能世紀，從事國際合作的必要顯而易見，無須證明。事實上，如果全世界的科學機關不交換他們所收集的資料，要對外空問題進行研究，簡直不可想像。在這個“Sputnik”和飛彈世紀，怎麼能將科學活動限在狹小的國家範圍之內？在研究外空以及爲人類福利加以使用方面，所

有國家務必盡量在廣大的基礎上面根據平等權利的原則，進行合作。在外空研究方面，蘇聯始終贊成儘量擴大這種合作。

四五。大家都知道當大會第十三屆會決定〔決議案一三四八(十三)〕設置聯合國外空和平利用問題專設委員會的時候，許多國家竟然受到不平等的待遇。蘇聯雖然贊成設置那個委員會的意思，但是曾經發言表示反對。因爲違背所有影響國家權利平等的原則，組成那個委員會。可是大會卻勉強決定以並不確保所有國家在平等權利基礎上進行合作的成員，設置那個委員會。那個決定使外空利用方面進行真正國際合作一事，無法開始。蘇聯代表團認爲這種情形完全反常。

四六。因爲在研究外空方面，交換科學研究的結果，進展更速。蘇聯政府擬提出提案，主張在聯合國贊助之下，召開國際科學家會議，討論如何交換外空研究方面的經驗問題。

四七。我們已經看到最近在國際上已有緊張局勢漸漸緩和以及國家間關係漸漸正常的一種趨勢。更多政治家正在開始認識必須遵行一個和平共存政策，一個利用談判方式解決國際爭端的政策。

四八。關於這一點，我們必須再度指出就肯定遵行和平共存政策的原則而言，蘇聯國務院總理 Mr. Khrushchev 訪問美國以及美利堅合衆國總統 Mr. Eisenhower 不久以後訪問蘇聯一事，貢獻極大。蘇聯國務院總理與美國總統在 Camp David 會談結束後發表的聯合公報敘載雙方同意懸而未決的國際問題應以和平談判方式，而非武力予以解決，對於國際關係今後的發展，一定會有極大的影響。所有國家和人民應該盡心竭力來達到這個偉大的目標，確保鞏固和持久的和平。

四九。我們面前還有許多尚未解決的國際問題。一九五九年九月十八日，Mr. Khrushchev 曾經在此地說過，“可是有一個問題，全世界所有大小國家的人民，無論他們的社會制度和生活方式如何不同，都殷切希望獲得解決。這就是裁軍問題。”〔第七九九次會議，第四十五段〕。

五〇。現在國際緊張局勢正在漸漸緩和，聯合國必須利用這個良好的機會來對確保和平安全的事情有所貢獻。本屆大會可以而且必須贊助普遍徹底裁軍的提案並且多方協助，使他們迅速實施。在使人類免受

這次戰爭的恐怖以及在世界上樹立持久和平方面，那是一個重要的步驟。

五一. Mr. BENHIMA (摩洛哥)：過去多少年以來，直到大會上一屆會為止，聯合國大會是在猜忌、恐慌和威脅的國際環境之中開始工作。在各地區衝突時起，而且在國際上危機四伏，這種情形對於本組織是一種嚴重的考驗，而且常常令人對於本組織的價值和威權懷疑日深。可是大家必須承認大會每次開會，總是冷靜的討論向它提出的各項問題，並且屢次解除國際和平安全所受非常嚴重的威脅。

五二. 因此大會在一九五六年十月譴責並且制止了對埃及的侵略並且在伊拉克發生革命以及黎巴嫩發生事變的時候，防止中東發生普遍衝突。對於本會曾經加以討論或者略負責任的棘手問題，本會也找到或者幫助各方尋求解決辦法。比去年曾經使賽普勒斯恢復和平，而且我們希望那種和平會在自由公允的環境之下更形鞏固。

五三. 可是大會第十四屆會議程還載有非常重要的問題，而且舉世人民又將他們的希望寄託在本會身上。其中有些關涉殖民統治以及非自治領土的前途問題；其他則涉及本組織所負責保障的人格尊嚴與基本人權問題，如同巴勒斯坦境內還有一百多萬難民以及種族隔離與歧視情形繼續不斷等等。末了，還有些涉及國際緊張局勢，裁軍以及停止試驗核武器問題。

五四. 就在這方面，本屆大會與以前各屆會議確有不同。因為今年我們在比較不緊張的環境之下開始工作。各方以及聯合國曾經屢作努力，消除歧見，改善僵持局面，引導各方瞭解國際現實情況並且使世界各國進行有用的合作，美國總統與蘇聯國務院總理會面商談，便是一例。

五五. 摩洛哥人民時時記得在他們恢復獨立，如願以償的時候，聯合國曾經加以贊助，因此看到聯合國的任務漸漸鞏固，尤其覺得欣慰，同時想要重新表明尊重本組織的理想和原則。這些理想和原則的確是我們民族價值觀念的一部份，因為這個價值觀念是我們文明的精神泉源的產物，決定與在根本上形成敝國政治制度的道德規條及倫理標準。

五六. 除了這些令人興奮的結果之外，還有其他結果也使我們更其滿意並且更覺樂觀。我們以最興奮的心情祝賀幾內亞人民獲得獨立，幾內亞共和國獲准加入聯合國。這不但是因為那個國家已經英勇的使自己從殖民統治中解放出來，而且也因為如此珍視正義

與進步的幾內亞人民對於本組織的演進以及本組織所主張各項價值觀念的保障，會有重大貢獻。

五七. 明年，其他國家將會獲得獨立，其中若干將根據聯合國的決定而宣告獨立：喀麥龍、多哥蘭、索馬利蘭以及奈及利亞。我們希望他們會儘速參加我們的行列，因為他們對於曾經充分贊助他們的聯合國，將會極端尊重，因此使本組織的影響力量，有所擴展。

五八. 我們看到許多代表在本會發言的時候已經促請大家注意非洲目前的演進非常重要的這些情勢，頗覺欣慰。這些事情均經記載的事實適足表明國際上已經認清今後的展望以及整個非洲大陸的任務，所有已經或正在贏得獨立的這些人民在期望得獨立的時候，都希望樹立和平，進行合作，因為唯有如此，人類才能有幸福的命運。

五九. 在會議期間，時常有人着重指出本組織必須普及。雖然幾乎每一年總有一個或幾個的國家成為聯合國的會員國，但是直到現在，本組織還不夠普及。這麼許多大大小小的國家歷久沒有入會，足以限制本組織的價值和效率。不論我們每年以多麼誠懇的心情重複表示遺憾，我們對於多少年來始終表示希望加入本組織為會員國，因而接受本組織所有原則義務的那些國家未能入會一事，並不因此就可以推卸我們應負的責任。另外有些國家也沒有代表參加本會，因為由於本組織有時無法排解的敵對相持情形，他們在國內陷於分裂的苦境，在國際上則置身國際社區與世界合作領域之外。末了，還有其他國家在殖民統治之下正在進行英勇的鬪爭，因為他們有合乎正義的理想，得到自由人民的贊助，並且對於在憲章內規定所有人民都有自決權利的聯合國，具有信心，在作犧牲的時候，受到激勵。

六〇. 本組織對於此事負有重大責任，應該更積極的注意如何消除這些人民目前還面臨的重重障礙問題；他們在重新贏得自由的時候所表示的英勇以及所忍受的犧牲足以保證他們一定會尊重他人的自由並且保障世界和平。

六一. 敝國對於表示殷切期望和平或者單單表示具有和平信念，並不認為滿意。摩洛哥政府與人民認為保持和平以及在和平已遭破壞時恢復和平乃是每一獨立國家的主要義務，也是聯合國每一會員國的最高義務；因為沒有和平，就不可能有真正的獨立，或真正的自由，因而既不會有進步，也不會有正義。

六二．有些人表示唯有積儲大量軍備，才能維持和平。可是讀歷史，尤其強大帝國的歷史，我們看到許多例證，足以說明人類一有武器，往往就加以使用。雖然如此，就最近為樹立和平所作努力而言，十五年以來，大國就一直被捲入競賽的漩渦，以全副精神從事軍備研究。因此，科學進展的觀念已經大大改變，以致到今日，這個觀念在大體上是指為戰略或軍事目標進行研究而言。更糟的是，這種進步不但沒有令人覺得安全，懷有希望，卻反而令人憂懼不安。尤其是這個瘋狂軍備競賽的重要部份，試驗核武器一事已經引起舉世人民一致的反對。敵國自從加入聯合國一年以來就經過我們的代表團，對於這些試驗不論由何國，也不論在那片領土進行，都表示譴責。

六三．因為我們不屬於任何集團而且無意從事宣傳，所以我們採取這種態度並且堅持不變，其唯一目標在誠心誠意公開指出人類面臨的真正危險而且事實上，那種危險的影響已經很悲慘的暴露出來。可是我們曾經希望因為這個危險引人注意，並且使全世界輿論譁然，擁有原子武器的國家將會放棄這些試驗。因為各方盡心竭力，緩和國際緊張局勢而且採取若干裁軍措施，因此最近擁有原子武器的三個國家已經切實停止試驗核武器。

六四．很不幸的，法蘭西就在這個時候表示有意在撒哈拉試驗核武器，對於經過如此困難方才緩和的國際局勢可能大受影響一點，既不關心，對於最受直接影響的非洲人民的輿論也漠不關心。非洲絕大多數國家都在外交上向法蘭西政府提出抗議，同時 Monrovia 會議<sup>2</sup> 通過一項動議，表示非洲所有獨立人民對於此事都深感焦慮不安。

六五．在一九五九年前七月內，敵國政府曾經一連向法蘭西政府提出照會三件，促請該國政府注意法蘭西計擬試驗核武器的領土是爭執未定的領土，並且指出附近的摩洛哥的居民尤其會受到危險。其中最後一個照會，法蘭西乾脆拒絕，置之不理。因此摩王陛下政府請祕書長將此問題列入議程〔參閱 A/4183〕。

六六．在第一委員會討論此事的時候，本代表團擬就這個問題的所有方面，提出更詳細的意見。但是本代表團要在此時此地，對於法蘭西政府所提出的一項論據，略加評述。

六七．法蘭西把這個原子彈稱為法蘭西聯盟的炸

<sup>2</sup> 非洲獨立國會議，Monrovia，賴比瑞亞，一九五九年八月四日至八日。

彈，並且以其所指法蘭西聯盟國家的同意為掩護，說明何以在受該國管轄的地區進行試驗。Mr. Tsiranana 並不是一個非洲國家的元首，同時 Mr. Houphouët Boigny 僅僅代表象牙海岸。國為這種孤單的支持，法蘭西聯盟其他領袖對於此事痛加譴責一點，更為明顯。事實上，在整個非洲，即使連象牙海岸人民都已經公開反對法蘭西的計劃，只有一個人沒有對這件事情表示譴責。其他歐洲和亞洲國家都已經與整個非洲態度一致，要求法蘭西為了保持其與非洲人民的良好關係，放棄這種試驗。

六八．我們希望聯合國從旁幫助，以免法蘭西與但願該國保持最好關係的那些國家之間更多一道更深的鴻溝。摩洛哥尤其希望達成這種諒解。在獲得獨立的時候摩洛哥把從過去的苦痛經驗看來可說是正當合理的那些感情都抑制了，並且一股熱誠從事一項具有建設性的工作，而這項工作必須在和平環境之下，才能成功。很不幸的，摩洛哥想培養有價值而繁榮的生活方式的願望不斷受到重重障礙。

六九．法蘭西和西班牙還佔領着摩洛哥的廣大區域而且在承認摩洛哥獨立之後四年還是如此，這是公然侵犯摩洛哥領土完整的行為。法蘭西以及西班牙部隊還駐在敵國領土，但是我們與這些國家既非盟國，又無軍事協定，而且摩洛哥宣佈獨立，保護國已不再負有任何軍事義務。又法國在保護國的最後幾年，未經摩洛哥同意，與美國以重要基地，對於這件事情的不法性質，摩王陛下以及摩洛哥人民曾經不顧一切，立即加以指責，而且他們說那個時候起不斷提出抗議。

七〇．四年以來，摩洛哥政府與人民一直要求所有外軍撤離國境。我們與美國政府的會談現在已經進入令人興奮的階段，而且最後一定會做到撤退。但是，法蘭西和西班牙繼續拒絕承認外軍應該撤退的原則，因此在事實和法律上便等於佔領的一種情勢永遠存在。在談判的各個階段，這兩個政府要不是個別表示唯有在簽定某種共同防禦公約的條件之下，才結束佔領；就是說它的態度須視與另一政府的談判結果而定。對方往往以不屬於我們的利益為藉口，反對我們的合法主張，而關於這一點，摩洛哥已經宣佈一種決不仰賴他人的政策，確實說明了我們的立場。

七一．至於疆界問題，法蘭西和西班牙對於依據法蘭西和西班牙兩國都參加的許多國際條約，屬於摩洛哥的若干領土繼續行使事實上的主權。在整個保護國的時期內，這些領土由中央管理當局摩洛哥代表以

摩洛哥當局名義以管理。對於 Mauritania 只是在保護國地位即將結束的時候，才分別直接加以管理。在摩洛哥獨立很久之後，當邊界問題聯合委員會即將開會的時候，法蘭西使 Mauritania 成爲一個單獨的領土，並且違背該地人民的意願，使它加入法蘭西聯盟。敵國政府深信自己理直氣壯，而且 Mauritania 人民一定會給予支持，因此對於吞併敵國國土一部份的行爲，堅決表示抗議，並且重申敵國的保留意見。

七二．關於 Ifni 圍入地以及南撒哈拉 Saguiet el Hamra 的領土，西班牙也採用同一方法。僅在幾個月以前，西班牙政府下令將這些領土置於西班牙主權之下，而且另以命令授權主管當局以許可證發給外國公司勘察礦場。

七三．因爲這些非法的決定，以及在 Mauritania 所採取的那些非法決定，摩王陛下政府已經正式警告對於開採這些領土的資源可能發生興趣的所有國家，敵國政府永遠認爲那些領土是摩洛哥的不可分部分。

七四．東部邊境的情形還是同樣的混亂，因爲過去五年來在阿爾及利亞劇烈進行的戰事不但被用來作爲無限期拖延定界問題的藉口，而且正在引起許多嚴重的意外事件，甚至引起法蘭西軍隊佔領摩洛哥領土的事情，例如一九五九年七月底 Hassi-Zerzour 被佔領一事；關於這一點敵國政府已經提請聯合國注意。

七五．突尼西亞和摩洛哥在重新獲得獨立的時候希望能夠盡心竭力，從事具有建設性的工作，以便促進經濟的發展以及社會進展。它們希望能夠發揚 Maghreb 的團結博愛精神，並且與法蘭西密切合作，以便達到上述目的；法蘭西的重要利害關係以及文化上的影響力量使它在整個北非一定能夠獲得實在而持久的友誼以及結果良好的合作。末了，突尼西亞和摩洛哥都希望能夠在互相信任的環境之下，消除可能限制或妨礙真正獨力的一切力量，完全改變舊有的關係。

七六．可是，就獲致這種進展的這一層意思來說，唯有在以同等獨立地位聯合一致的一個 Maghreb 世界願與在突尼西亞，阿爾及利亞以及摩洛哥受到同等敬重而且獲得同等信任的一個法蘭西衷心合作的情形之下，才能想像。突尼西亞和摩洛哥人民也許比較幸運，但是阿爾及利亞人民經過一百二十年的佔領之後，已經被迫淪入他們力求避免的困境。

七七．北非歷史上兩個特別重大的時期已經顯示

北非在根本上勢必團結一致。第一，在上一世紀的征服戰爭使阿爾及利亞國滅亡的時候，突尼西亞和摩洛哥也遭受災禍。今日，同樣的阿爾及利亞也勢必與兄弟之邦突尼西亞及摩洛哥同其命運。法蘭西義不容辭，應該獎勵這種和諧關係，以便促成那種 Maghreb 整體，而法蘭西似乎只是爲了便利殖民統治和剝削才注意那個整體的存在。

七八．將近五年以來，這個戰爭一直在摧殘阿爾及利亞和法蘭西的精華。爲了尊重本會並且對這個最殘暴的殖民戰爭的所有犧牲者表示崇敬起見，本人在這裏不想重新敘述這個戰爭如何使一個高尚而英勇的民族陷落恐怖、窮困和災難的深淵。本人卻想追述所有各方如何盡心竭力來結束一個兩敗俱傷的戰爭並且獲致將會恢復和平的解決辦法。

七九．在敵國宣佈獨立不過數月之後——這個戰爭已經進行了將近兩年之久——摩洛哥國王陛下於一九五六年八月曾經在 Cujda 發表演說，提出令人感動的呼籲，民族解放陣線對這個呼籲的響應是派遣他們的領袖前往 Rabat 與摩洛哥國王陛下和摩洛哥政府進行商談，而且討論的結果使人覺得值得有所部署以便在突尼斯與 President Bourguiba 舉行會議。我們大家都知道某方的愚蠢行爲破壞了這個計劃，並且損傷了突尼西亞和摩洛哥的信心以及阿爾及利亞人願意獲致合理和平傾向。

八〇．其後，我們原會希望法蘭西人才智極高，也許會利用第一個機會來補救這個錯誤，對扣押飛機一事，表示歉意，釋放 Ben Bella 和他的同伴。如果法蘭西接受一再提出的建議，作此表示，那末在整個北非，一定會有廣大的影響，而且雙方定可恢復談判。摩洛哥國王陛下和 President Bourguiba 會作最後努力，正式表示願從中斡旋。

八一．歷次的法蘭西政府都不顧這些努力，拒不接受這些表示。可是不論情勢如何，我們盡心竭力的唯一目標是在便利雙方確立適當的討論環境，使阿爾及利亞與法蘭西進行直接談判，謀求解決。

八二．本人要特別強調聯合國所作的努力；聯合國自從確立其對此問題管轄權以來繼續不斷在所有決議案內力請全民族解放陣線與法蘭西政府進行談判。

八三．在這個戰爭及外交方面目前的發展階段，我們認爲我們的努力有一部分已經獲得成功。President de Gaulle 和阿爾及利亞共和國臨時政府發表的兩個聲明乃是趨向積極尋求和平途徑上的重要步驟。

八四．阿爾及利亞人民參加這個鬭爭只是爲了獲得決定其自身命運的權利。General de Gaulle 已經鄭重確認阿爾及利亞人的自決權利並且發生了下面這種令人難忘的宏論：“我們將一本大國風度，採用唯一適當辦法，就是讓阿爾及利亞人自由選定其自身的前途，來達到這個目的。”

八五．就目標而言，雙方已經不再有何歧見。General de Gaulle 對於行使這種權利顯然提出了一連串不可能完全保留的條件，並且只照他自己的希望對於行使這種權利的決定性作用加以限制。任何權利，唯有在沒有保障確使行使此種權利者不受欺騙威脅而且對於所提替代辦法並不先加限制的情況之下，才是完全的權利。

八六．所有法蘭西政府以及 General de Gaulle 本人一直都知道阿爾及利亞選舉的弊端。在上次舉行複決的前夕，General de Gaulle 在其致 General Salan 的著名函件中表示必須促請其政府代表鄭重注意防止投票時發生違法情事，絕對必要。根據阿爾及利亞境內負責當局最近的行爲以及法蘭西政府自身的招認可見阿爾及利亞共和國臨時政府在聲明中要求提供保證，殊屬正當合理。

八七．至於舉行對於阿爾及利亞人民的團結或其領土的完整將有損害的一個選舉，那是不能正式把這種提議提請阿爾及利亞人民表示同意的，因爲他們永遠不會接受。

八八．Mr. Couve de Murville 曾向大會〔第八一四次會議〕詳細說明 General de Gaulle 的和平方案，但是竟未提到阿爾及利亞政府的和平方案，我們對此或感驚異。自從 President de Gaulle 所作聲明的肯定方面引起了希望，法蘭西政府自身以及法蘭西和國際人士都靜待阿爾及利亞政府的答覆。Mr. Couve de Murville 保持緘默的意思究竟是法蘭西政府對於那個聲明不感興趣呢，還是暴露了法蘭西政府的意圖，就是爲了獲致解決只以該政府已經提出的各項辦法爲限？

八九．可是阿爾及利亞政府鄭重表示可以立即恢復和平。全國解放軍以及阿爾及利亞人民爲政府後盾，願意靜待選舉的結果。鑒於這種極其明確的態度，法蘭西必須證明確有誠意，並且同意不做初步探討，立即舉行討論，確定爲真誠磋商所必須的保證辦法。

九〇．在全部戰爭期間，我們與和平從來沒有如

此接近。剛才本人敘述聯合國爲促成和平所作的努力。我曾促請注意敵國政府爲便利談判所採取的行動。敵國國王和政府從未以中間自居，眼見這個新的希望，自將繼續鼓勵雙方會談，以便結束我們也被牽連在內的戰爭並且樹立我們極其關懷的和平。

九一．正當對於在 Maghreb 世界恢復和平一事懷有無限希望的時候，摩洛哥人民的思念就移轉到阿拉伯祖國的另一極端，就是支離破碎的巴勒斯坦，因爲十一年來，一百多萬巴勒斯坦的兒女一直在過着苦痛悲慘的流亡生活。敵國在四年內已經收容了十多萬逃避阿爾及利亞境內戰禍的阿爾及利亞人，對於因爲受到本世紀最不公平的待遇而顛沛流離的巴勒斯坦同胞的苦難尤其關懷。

九二．這件不公平的事實並不只是一個國家的行爲，許多始終負有重大責任的國家都公然加以容忍鼓勵，所以更是使人不安。聯合國自身在顯示無力防止這件慘劇之後，作成許多從未實施的決定，因而使這個慘劇，延續不斷，變本加厲。

九三．我們不能了解聯合國何以忽然激於義憤作成決定，但是其後因爲希望這些決定終於會毫無意義，或者希望巴勒斯坦阿拉伯人在其他兄弟國家境內如果先行定居，最後當可完全安定溶爲一體，因此不斷加以曲解，以致陷入無能爲力的狀態。巴黎嫩政府首長曾在本會〔第八一一次會議〕宣稱如果希望難民回家的決心漸漸動搖實屬異想。就波蘭或德意志猶太人來說，不論他們在其本國所受苦痛如何受人敬重，他們根據什麼正義留在巴勒斯坦阿拉伯人的土地和家園，因而使後者淪爲“流浪的阿拉伯人”呢？

九四．祕書長的正義感，我們都很知道，而且他的努力我們都表示贊佩；他向本組織提出了一個報告書，其目的在使巴勒斯坦難民在各阿拉伯國家安頓同化。摩洛哥始終深信對於解決這個問題，唯一適用的合乎正義的原則是使難民回到他們的故鄉老家。因此敵國政府和本代表團不能贊助祕書長提出的各項建議。

九五．歷任以色列代表在這裏鼓吹該國政府的意見，可是從未表示對於中東這個真正問題的基本方面有絲毫興趣。以色列竭力避免審查自身立國時的情況，只是急於指責所謂阿拉伯國家的敵視態度。以色列指責阿拉伯聯盟共和國行使其控制蘇伊士運河航行的權利，而且有時還在國際場合干預阿拉伯世界的內政。這種忘懷往事只記結果的態度並不使真正的問題全部



消失或者改變其本質。阿拉伯聯合共和國對於蘇伊士運河的態度只是下列主要事實的次要象徵罷了；那個事實是以色列會向阿拉伯國家發生戰爭而進入的交戰狀態。

九六。本人發言時首先表示敝國代表團對於聯合國在設法解決請其注意的許多問題方面已經獲得具體結果一節，認為滿意。在結束的時候，本人要表明我們的希望，就是有時以最錯綜複雜的形式發生的真正問題，唯有實事求是，才會獲得澈底解決。在中東，真正的問題不是運河問題，也不也發展落後問題，而是過去十年內極不自然的分裂情形使該區國家蒙受恥辱。請各位原諒我引用一位名人的話，就是那種分裂使人想起被放在人家懷裡現在要聯合國收養的私生子。

九七。在阿爾及利亞，我們的希望還是很大，因為在一個非常重要的場合，雙方已經鄭重表明心跡，願意獲致和平。如果今日和平二字已經成為法蘭西政府以及阿爾及利亞共和國政府雙方的口號，那末雙方只須證明他們的感情和態度都是誠懇的；然後，須經過聯合國或者憑藉法蘭西和阿爾及利亞都很友好的國家的幫助，也許就可找到公平可行的解決辦法。在這個一般辯論結束的時候，敝國代表團但願法蘭西及阿爾及利亞人民的這個願望會與阿拉伯人民的願望合而為一，就是阿爾及利亞脫離苦痛與戰亂，而且阿爾及利亞終於會恢復尊嚴，日後阿爾及利亞獲准加入聯合國便將是光輝的證明。

九八。主席：現在請美國代表行使他的答辯權。

九九。Mr. LODGE（美利堅合眾國）：本人要行使答辯權，非常簡單的說幾句，對於蘇聯代表 Mr. Kuznetsov 發表的陳述，作一糾正。在那個陳述中，蘇聯代表說“一九五九年九月十七日，美國國務院國務卿 Mr. Herter 向大會發表演說的時候，對於日內瓦談判時蘇聯的立場加以曲解。”然後他說美國“在日內瓦提出許多不同的提案，其目的在阻礙雙方達成協議。”

一〇〇。我想我可以證明國務卿 Mr. Herter 並沒有曲解實際情形，美國也並沒有提出目的在阻礙雙方達成協議的提案。因此，本人現在引述一九五九年九月十七日星期二美國國務卿 Mr. Herter 在這裏發表的演說。他說：

“現在略有進展可以報告。三國對於須成為全部協議一部份的許多細節，已經達成協議，而

且對於如何偵查辨認在高尚及外空的核能爆炸一點，最近已經在技術上達成協議。可是，對於三個主要問題，還沒有達成協議。那些問題都與有效視察一事有關，而進行有效規察仍然是能否獲致協議的關鍵所在。”〔第七九七次會議，第五十九段。〕

一〇一。然後 Mr. Herter 列舉這三個主要問題說：

“第一，管制站的人員問題，即今後為紀錄資料，以便查明有無非法爆炸核能情事而設置的聽音哨問題。蘇聯堅決主張每一管制站的人員大部份必須由所在國人員主持，這是一種自我視察制度，我們不能接受。”〔同上，第六十段。〕

一〇二。接着 Mr. Herter 列舉第二點：

“管制問題的第二個關鍵是為查明有無可疑的地下爆炸情事所必須的實地視察。雖然美國並不反對對於這種視察加以限制，但是我們深信視察次數應該根據科學評斷而非政治論據加以決定。為了助成這種判斷，我們已經提出與偵查地下爆炸以及斷定其為核爆炸或地震的複雜問題的科學資料。雖然蘇聯迄今為止表示拒絕，我們仍然深信應該審查這種情報。”〔同上，第六十二段。〕

一〇三。Mr. Herter 然後提到最後一點，就是第三個問題：

“談判的第三個主要問題是否決權。蘇聯無論如何要有一種否決權。可是美國深信任何管制制度如其日常工作因有否決權而大受阻礙則不但用，而且有害。因為它有管制的虛名而無管制的實質。”〔同上，第六十三段。〕“這些就是主要的問題。引起爭論之處顯然確實存在，不能加以漠視。”〔同上，第六十四段。〕

一〇四。從國務卿 Mr. Herter 的演說中，我只要引述這幾段，由此可見並無曲解立場的事情，同時我們也沒有指責蘇聯設法延宕這件事情。當然其中也沒有一段可以證實蘇聯的指控，就是我們想要拖延此事。實際上國務卿 Mr. Herter 只是說明對於這些問題尚未達成協議。我不相信 Mr. Kuznetsov 真會作與此相反的論調。

一〇五。主席：沙烏地阿拉伯代表想要行使他的答辯權，現在請他發言。

一〇六。Mr. SHUKAIRY (沙烏地阿拉伯)：要不是因為以色列代表昨天向大會〔第八二〇次會議〕發表的一項陳述，本人不想在辯論期間再度要求發言。現在對於這個偉大的團體，我們覺得義不容辭，必須對於一二要點說明阿拉伯的立場。

一〇七。以色列的發言人指責阿拉伯代表團一面談論自決權，同時卻拒絕承認“世界上一個民族，猶太民族”享有那種權利。這是以色列發言人所說的話：我們拒絕承認世界上一個民族，猶太民族，的自決權利。我可以立刻回答說我們承認這一點；這是一個事實。我們拒絕承認猶太民族享有自決權利，因為猶太人並不是世界上的一個民族。猶太民族並不存在。世界上有猶太教，猶太人的宗教，而且是一個神聖的宗教。世界上也有屬於世界各地不同國家的猶太公民，但是正如世界上沒有基督民族，基督人民，基督種族一樣，猶太種族，猶太人民或猶太民族並不存在。如果我們接受猶太民族的概念，那末全世界每一角落裡的猶太人將居什麼地位呢？他們是猶太人民的一部分嗎？以美國猶太人和猶太國會議員來說，他們是猶太人民的一部分嗎？聯合王國、法蘭西、拉丁美洲、蘇聯以及印度境內的猶太人都屬於猶太民族嗎？本會的猶太代表以及祕書處的猶太職員都屬於猶太民族嗎？全世界各地的猶太士兵是猶太民族的一部份嗎？

一〇八。對於所有這些問題，以色列答覆說是的。這是以色列的立場，也是他“所以存在的理由”。因為以色列的答覆是肯定的，所以阿拉伯的全部立場也就顯然完全正當而合理。而且，老實說，問題就在以色列，而以以色列也真是問題；這是非常明顯的事情。要是有人談到自決權一點，以色列必須保持緘默。對於這個問題，以色列無話可說。整個巴勒斯坦問題是否定自決權原則的悲慘結果。在一九四七年，阿拉伯人在聯合國就主張巴勒斯坦問題是一個自決問題。因此在聯合國的紀錄上，有案可查。當時，我們曾經宣佈絕不可能違背巴勒斯坦人民的意旨，劃分那塊地方而且該地人民應可行使他們的自決權利。那就是我們的立場。

一〇九。但是猶太民族主義者在帝國主義贊助之下，終於抹煞了自決原則，而且現在以色列所以存在，只有一個原因，就是巴勒斯坦人民的自決權利被人剝奪。如果當時真心誠意適用自決權的原則，那末整個巨災大禍根本就不會發生。難民問題不會發生，以色列也不會出現。今日以色列的存在不是行使自決權的

結果，而是不准一個歷史悠久的人民行使自決權的結果。自決原則已被破壞，成為灰燼，隨風吹散；以色列今天的席位就建築在這一堆灰燼上面。如果自決權受到尊重，以色列就不會在聯合國獲得席位；以色列今天對於自決權問題就不可能如此大放厥辭。不但如此，如果我們尊重巴勒斯坦人民享有自決權的原則，那末這幾位以色列先生就不會坐在代表席，而會坐在來賓席了。而且今天在這裏反會有一個全巴勒斯坦代表團代表巴勒斯坦的全體合法居民——猶太人、基督教徒和回教徒——因為他們世世代代都住在這個地方，他們的國家，他們的祖國。這就是以色列如何破壞自決原則而且現在作態流淚的情形。

一一〇。至於巴勒斯坦戰爭的經過情形，說來話長，本人無意細說。總而言之，猶太民族主義部隊發動了一個殺人放火，到處破壞的戰爭；因為阿拉伯國家出面干預，才使難民和全世界所有宗教都視為神聖的神聖處所今日都還存在。Mr. Churchill 在敘述當時猶太民族主義者的恐怖行爲的時候曾經說：

“如果我們對於猶太民族主義的美夢將在這種灰燼與手槍的烟霧之中驚破，並且產生另一批可與納粹德意志媲美的美徒，那末許多像我這樣的人就不得不重新考慮我們過去保持很久的立場。應該負責的那些人必須連根帶枝，加以消滅。”

一一一。一九四八年阿拉伯國家為消除這種猶太民族主義恐怖行爲的“根枝”所採取的措施，以色列發言人在這裏指為阿拉伯侵略。以色列想把一種防衛行動說成進攻行爲，並不困難；對於以色列來說，只要改變一兩個字，防衛行動就成為進攻行爲。昨天以色列就用這個方法敘述一九五六年進攻埃及的惡行；那是聯合國知之甚詳而且曾經受理的行爲，也是使全世界面臨戰爭邊緣的行爲；以色列代表卻在這裡大言不慚把它說成一個防衛戰事，一個老老實實的防衛戰事——那才真老實呢？

一一二。以色列發言人對於和平的陳述既不真誠，也不鄭重，不值得加以評議。早在一九五一年，阿拉伯聯合共和國外交部部長 Mr. Fawzi 在評論像昨天以色列代表再度提出的那種陳述時曾向安全理事會指稱“今天上午我們聽到以色列發表的第一個陳述提及和平”——Mr. Fawzi 選擇“提及”二字，非常恰當，而且他的評論雖然時隔多年，迄今還是正當合理。Mr. Fawzi 非常謹慎，字斟句酌，曾經宣稱“對於以色列代表的這種說法”——Mr. Fawzi 在此又用“說法”二字

——本人已加評論。除其他各點之外，我說和平不是空言。和平是行爲與事實，百萬人被趕出他們的祖國，無家可歸，無以爲生，而且被剝奪了最基本的人權，這個事實絕非“和平”。<sup>3</sup>

一一三. Mr. Fawzi 已以百萬難民的生活爲例，向聯合國提出這個究竟有無真正和平的測驗；現在有百萬人的證言可以證明以色列呼籲和平是如何的荒謬。

一一四. 末了，進行談判似乎令人興奮，並且感覺有趣。以色列發言人表示願意立即與阿拉伯領袖進行談判，解決所謂阿拉伯—以色列問題。這是荒謬絕倫的表示。事實上並沒有阿拉伯—以色列問題，只有與巴勒斯坦人民最有直接關係的巴勒斯坦問題，此外別無其他問題。以色列代表曾向 Mr. Fawzi 辯稱並無巴勒斯坦問題；那個代表的主要論據就是巴勒斯坦問題並不存在。如果就有無巴勒斯坦問題一點尚有疑問，那末談判什麼呢？可是我們卻還有勇氣表示願意談判一個他們認爲並不存在的問題。讓我們實事求是，不要信口雌黃吧！今後要談判的問題是些什麼？巴勒斯坦問題包括三項主要問題，而且聯合國決議案已經加以確定：第一，難民問題；第二，將耶路撒冷國際化問題；第三，巴勒斯坦的領土問題。關於遣送難民回籍問題，以色列不願意遣送一個難民回籍。關於耶路撒冷問題，以色列堅決反對將耶路撒冷設爲國際都市。關於領土問題，以色列的態度是寸土不讓。如果以色列從頭就拒絕實施大會的決議案，那末我們談判些什麼呢？

一一五. 這些並不是條件，而是聯合國堂堂正正通過的決議案。如果你們不願意接受這些決議案，那末我們何必開會，我們有什麼可以談判呢？徒託空言，一味否認，有何益處。你說你們願意不提先決條件，進行談判，但是事實上你們已經提出條件。你們不願意遣送難民回籍，你們不願意將耶路撒冷設爲國際都市，而且你們不願意交還聯合國指屬於阿拉伯人的領土。至少就我們在聯合國對於談判一事的了解來說，你們根本否定了談判的概念。這簡直是取消談判，而且我也許可以說這只是在賽神行列中舉行談判罷了。

一一六. 以色列的官方宣言已經證實了我所說明的以色列的立場。這些並不是我的描寫。那些宣言已經成爲聯合國的紀錄，本人現在要加以引述，敬請各位代表包涵原諒。關於耶路撒冷問題，以色列已經將

<sup>3</sup> 參閱安全理事會正式紀錄，第六年，第五五八次會議，第二十三段。

內載 Mr. Ben Gurion 就耶路撒冷所發宣佈的文件遞送託管理事會。Mr. Ben Gurion 說：

“…聯合國大會已經決定使耶路撒冷成爲單獨個體，受國際管制。單以耶路撒冷居民自身永遠堅決反對一點來說，這個決定已萬難實施。對於以色列國而言，自古迄今只有一個京城：永垂不朽的耶路撒冷。三千年前情形如此，今後千秋萬代，還是如此。”<sup>4</sup>

由此可見，Mr. Ben Gurion 宣佈耶路撒冷是以色列永垂不朽的京城。我們還能談判什麼？

一一七. 一九五一年十二月十五日，Mr. Ben Gurion 向紐約時報宣佈——這是一項非常有趣的宣言：

“耶路撒冷是我們的京城。對於我們來說，耶路撒冷是我們的倫敦，是我們的華盛頓。耶路撒冷問題根本不能談判。”

Mr. Ben Gurion 表示不談耶路撒冷問題，而以色列代表在聯合國竟然有勇氣站在講壇上說：“本人願意談判”。根據 Mr. Ben Gurion 的聲明來看，耶路撒冷問題還有什麼可談的？

一一八. 關於最後一個問題，難民問題，巴勒斯坦問題和解委員會一九五〇年報告書稱：“本委員會未能使以色列政府接受此項原則。”<sup>5</sup> 和解委員會是聯合國的一個獨立機關，根據他所得到的這個結論，關於遣送難民回籍問題，還有什麼可以談判的？

一一九. 關於領土問題，以色列常任代表在一九四九年十月二十七日致巴勒斯坦問題和解委員會公函內表示：

“以色列政府現在正式宣佈在實際上受其管轄的領土屬於該國。所有上述領土必須力爭…”

雖然以色列代表在這裡提到和平，和平的意圖以及以色列在一九四八年巴勒斯坦衝突中的和平行爲，但是他卻說“必須力爭，”並且提到“…必須力爭”的領土，“現在構成以色列國的全部領土。分離割裂，萬萬不能。”

一二〇. 關於領土問題，在以色列拒絕交還聯合國劃給阿拉伯人的區域的時候，還有什麼可以談判的？對於整個巴勒斯坦問題，那就是以色列的堅定立場。

<sup>4</sup> 參閱託管理事會正式紀錄，第四年，第六屆會，附件，第一卷，文件T/431，附件。

<sup>5</sup> 參閱大會正式紀錄，第五屆會，補編第十八號，第三章，第十二段。

一二一。在聽到以色列代表的意見之後，有些人對我說根據以色列昨天的表示，可以知道以色列對於聯合國的決議案已經改變立場；否則以色列絕不會如此慷慨表示願意無條件進行談判。這可是真的嗎？以色列已經改變了他對聯合國決議案的立場嗎？昨天以色列代表曾經直捷了當問阿拉伯人是否願意立即談判。但是有一個問題要先向以色列提出：它是否願意接受聯合國的決議案，無有例外，接受聯合國所通過的包括有關蘇伊士運河問題的決議案在內的所有決議案，而且一視同仁，不加區分？就我們來說，我們就在此地宣佈我們接受聯合國的所有決議案。

一二二。以色列願意接受聯合國的決議案嗎？這是一個真正的問題。這是真正的考驗。如果以色列能夠答覆的話，那末就得提出答覆。本人現在離開這個講壇，以便以色列，如果願意而且能夠的話，上來作答。

一二三。主席：請以色列代表提出簡單說明。

一二四。Mr. LOURIE (以色列)：關於 Mr. Shukairy 就以色列——阿拉伯關係問題進一步發表的不很有用的意見，本人沒有理由參加討論。同時，我看到 Mr. Shukairy 否定了進行談判的可能性。

一二五。可是對於一個問題，究竟有無猶太人民一點，本人想要敘述不但國際聯合會委任統治書的根據是舉世公認的確有猶太人民的概念，而且聯合國巴勒斯坦問題特別委員會報告書也以這個概念為其根據；<sup>6</sup>後來因為這個報告書，本大會在一九四七年十一月二十九日通過了決議案〔一八一(二)〕。末了，讓我提請本大會各位代表注意在納粹歐洲，我們的同胞六百萬人單單因為他們是猶太人民，已經慘遭犧牲。

一二六。主席 現在請法蘭西代表提出簡單的說明。

一二七。Mr. BERARD (法蘭西)：本人已經非常仔細的聆聽摩洛哥代表發表的演說，而且我希望他會讓我很坦白的告訴我，鑒於 President de Gaulle 一九五九年九月十六日的聲明，本人原曾期望他發表一種不同的意見，並且採取另外一種態度。我在這裏沒有意思對他提出答覆。我只想指出他的演說中有三點不能漠視的錯誤。

<sup>6</sup> 參閱大會正式紀錄，第二屆會，補編第十一號，卷一至四。

一二八。摩洛哥代表竟然覺得有權叫名叫姓責備我們法蘭西聯盟內聲譽卓著受人尊敬的個人。本人對此，引以為憾。關於那一點，我只想追述一點，關於在撒哈拉試驗核爆炸的決定，法蘭西聯盟執行理事會經過自由討論之後曾經一致表示贊同，而且一個成員國所提出的唯一保留意見與試驗一事本身無關，只涉及為保獲鄰近居民所採取的預防措施罷了。

一二九。關於我雖然引以為憾，但是不得不指出的“摩洛哥的領土野心”，本人只想強調一點，就是 Mauritanian Islamic Republic 的人民已經明白表示——在一九五八年十月二十八日舉行的複決中以及經過根據成年人普選方法選出的國會及其根據民主方法組成的政府——他們崇尚自由無意歸屬任何人。法蘭西聯盟成員國與他們的所有鄰國已有而且應有和平合理的良好關係，摩洛哥提出的這種主張也許會損害那種關係，因此本人對此表示惋惜。

一三〇。末了，根據在座各位很容易了解的理由，本人不能讓任何人在這個講壇上指稱法蘭西共和國總統或任何一個法蘭西政府明知阿爾及利亞的選舉有違法不規的情事。

一三一。那樣解釋給 General Salan 的函件，顯然故意曲解，因為事實上上述函件適足以證明阿爾及尼亞的選舉正當有效。法蘭西與摩洛哥之間當然有若干爭執，但是在聯合國只應討論大家都有關係的事項，因此不宜處理那些爭執。摩洛哥代表發表演說的時候至少在一段裏面承認一種敬重和信任的精神使北非對法蘭西懷有好感，上面提到的爭執應由雙方本着這種精神直接解決。

一三二。Mr. Krishna MENON (印度)：主席先生，本屆大會開會之初，本代表團對於大家一致選舉閣下擔任主席一事，已經表示賀意。今天主席先生貴恙已經痊愈，重新出席本會，本人欣能向閣下表示歡迎，並且為我們自己覺得慶幸。沒有主席先生這裏主持會務，領導我們，本會，本會的結果便不會令人滿意。

一三三。錫蘭總理 Mr. Bandaranaike 不幸慘死，本代表團也要利用這個機會來表示敵國和敵政府的悼念哀思。在這裡，許多代表已經提到他的政治家風度以及他個人的智慧與勇氣，因此現在時間既然已經不早，本人無需在大會再談這件慘事。錫蘭是我們最近的鄰國。該國已故總理是敵國許多政治家和人民的朋友。他在國內以大無畏的精神，應付時艱，而且往往

領導各方，推行他本人和鄰近國家所擬訂的各項政策，我們已經因為這種表率模範，而時常受到鼓勵。

一三四．在一般辯論已近尾聲的時候，敵國代表團才參加發言。約有七十九位代表已就全世界注目的問題，發表了約計六十小時的言論，而行使答辯權的那些代表還不計在內。敵國代表團覺得我們在這裏既然有這個一般辯論的機會，不但可以討論當前的世界問題，而且可以略略增進彼此的了解，因此發言代表的人數既不算多，發言的時間也不過長。這是大會公開會議對增進國際了解的一大貢獻。

一三五．大會第十四屆會開會之初，蘇聯國務院總理就到會〔第七九九次會議〕發表演說。這是我們大會以我們這個時代的一件大事，而根據他所發表的言論以及他向本會提出的政策來看，這件事情尤其意義。對於這些問題本國代表團日後當再發表意見。

一三六．對於若干情勢，在聯合國範疇外有所發展一點，各方頗有批評，而祕書長則似乎略有歉疚的意思。就印度政府來說，我們對於這種情形並不覺得無路可走，唯有逆來順受。我們認為在所謂“聯合國範疇外”的發展，只要對人類進展，世界和平以及國際合作有所貢獻，便是聯合國“範疇內”的發展，因為聯合國的天地不是本組織的範疇，而是憲章的宗旨和原則。祕書長已經指明根據法律理由和其他原因，對於世界問題可以進行這種談判。

一三七．我們認為有力量進行談判的國家，互相猜忌最深的國家，如若可能，應該儘量利用一個機會來建立直接接觸，進行商談。我們在聯合國應該希望他們商談順利。我們同樣殷切希望我們對於這些事情如此關懷焦慮，其他關心此事者會有同感，我們應可經常獲得情報，我們應能自我教育，明辨善斷，而且我們應該能夠隨時隨地，在自己崗位上，作出貢獻。

一三八．就先我發言的許多代表說，他們的主題是今日世界的中心問題，就是當前的緊張局勢。但是他們的演說也有一個特點，就是那些代表多少懷有希望，或者至少還作前途有望之想。我想如果說是“充滿希望”，未免過分樂觀，因為那決不是大會的特徵。大會中有許多“鐵石心腸”的政府代表，他們恐怕不會讓自己感情用事來處理問題。但是就這些演說而言，除了涉及與發言代表本國有密切關係的問題者外，其中都流露出我們敢對前途抱有希望的一種心願、焦慮和熱情。

一三九．世界各國的軍隊，大有增加，而且發展迅速，同時討論裁軍問題已有十四年之久，但是今日世界整軍的劇烈，史無前例，舉世人民對於這種事實，不勝憂慮。不但如此，時常辯論的各項提案雖然受人注意，並且使人逐漸考慮這個問題的各個方面和重重困難，但是迄今尚未使人獲致確切的解決辦法。

一四〇．因此在本會開會的時候，看看今日世界，我們一面懷抱希望，一面卻憂慮不安。這種情形使我想起前世紀著名歷史小說家 Charles Dickens 的奇妙離奇的幻想：他在一個歷史小說中描述英王接獲美洲殖民地海外子民呈文的情形，並且對一七七八年那個時代論述如下：

“這是最好的時期，也是最壞的時期，這是智慧的時代，也是愚昧的時代，這是有信仰的時代，也是好懷疑的時代，這是光明的季節，也是黑暗的季節，這是充滿希望的春天，也是垂頭喪氣的嚴冬，我們萬物皆備，可是卻又一無所有……”<sup>7</sup>

一四一．今日的世界與那種情形頗為相似，而且它大部份反映我們這個時代的發展情形，那就是說，對於我們面臨的種種問題，我們確實經驗不足。因此，爲了和緩世界的緊張局勢，必須採取一種實事求是的態度，隨着問題的發生加以應付，絕不太早表示應該站在那一邊。

一四二．很久以來，敵國就採取這種立場。關於那一點，我們歡迎冰島代表前一天〔第八二〇次會議〕發表的陳述——並不是有關冰島代表熱烈發言而我們不想參加討論的涉及北極漁權的陳述，而是有關組織集團的陳述——當然他所說的不是冷戰的集團而是本會裏面的各個集團。我們大家屬於不同的團體而且我想各個團體如果設法向大會提供他們的集體智慧，當然是一種具有建設性的力量。但裏如果集團築牆自圍，陷於孤立，那末我們便會分化我們的大會。因此我們期望並且歡迎背景相同而且面臨共同問題的人民有一種和睦相處以及團結一致的情形。

一四三．但是敵國代表團，像冰島代表一樣，也殷切希望我們不應該因為想要彼此合作而與其他國家或整個聯合國分離，陷於孤立。

一四四．目前這個時期也是一個在科學上很有進展的時期，這種進展包括人類即將發現生命本身的起源在內。

<sup>7</sup> 雙城記，第一卷，第一章。

一四五。在這一屆會議，有人初次向我們提出一項主張，就是如果要使這個世界生存下去，並且繁榮起來，那末我們所需要的並不只是裁軍，而是一個沒有戰爭的世界。這個意思在一個比較不重要的代表團的演詞裏倒是提到過好些次的。等到時機成熟，敵國代表團當在本會發言，促請大家注意如何從內容上區分當前兩個提案，其中一個真正涉及裁軍問題，另一個涉及一個沒有戰爭的世界。

一四六。我們面前擺着祕書長關於本組織工作的報告書(A/4132)，而且這個報告書頗不尋常。它論及政治哲學與理論問題；它論及與本組織今後發展有關的問題。本人要非常恭敬的向各位指出本組織對於這些問題或祕長書報告書本身，沒有妥加注意，我們沒有重視祕書長的報告書，而且似乎覺得在我們向他表示感謝的時候，我們就盡了我們的責任。

一四七。我們對祕書長不但因為他提出這個報告書而覺得感激。祕書長個人就代表整個祕書處。在這個一般辯論結束的時候，我們想要代表敵國代表團，而且本人不揣冒昧想要代表在座所有代表，向祕書處全體人員表示謝意，因為他們使大會能夠進行工作，搜集無數材料，擬具大批文件。因此，我們感謝祕書處——管理人員、傳譯員、以及每一位有關係的人。他們大部份是姓名不登報紙，甚至不載正式紀錄的人。要不是因為他們勤奮盡職，而且往往在辦公時間過後繼續努力，我們在這裏就無法工作。因此，本人不辭冒昧，要請祕書長把我們這番感佩的意思，妥為轉達。

一四八。本人不可能當眾研究這個報告書，因為其中若干部份顯然可加辯論，而且本人不想在大會目前這個階段在那方面引起爭論。可是，我們也許可以提及報告書內的若干點。

一四九。祕書長曾經提到聯合國的普及性。本人深信就入會問題而言，在現狀之下，除了一個代表團之外，本會所有代表團將會投票贊成實施普及原則。但是在這個普及觀念對於聯合國工作發生如下影響，就是大會每一會員國或若干會員國所從事的工作似乎必須加以劃定的時候，祕書長的意見略進一層。本人並不說這個提議根本不應加以討論，而是說它是有它的陷阱的。這是本人希望今後會受大會注意一件事情——就是本組織的發展問題，也就是聯合國在何種限度內與全體會員國及其政府融成了一體——而且即使

就結果良好的情形來說，在目前和將來，若干或全體會員國必須在何種限度內不管若干事情。

一五〇。祕書長也曾經或明或暗的提到若干組織上的程序，其中若干方面可以受歡迎，同時其他方面卻尚待研究。我們大家都承認因為聯合國的工作不斷增加，漸漸密集，而且成為日常工作，各國政府派駐聯合國代表在會所的任務也就會日見重要。但是敵國政府始終認為不論是在亞非集團或歐洲集團或任何其他集團，在目前的世界局勢之下，在沒有世界憲法及世界法律的情形之下，任何代表集團不論在大會某一特定時間或任何其他時間，都不可能成為事實上的世界政府。一切政策將由各國使館決定。因此，雖然我們充分了解日常磋商的重要，但是只有在日常工作方面，祕書長的人格以及本組織自身與各國政府以及使館接觸漸多的限度之內，本組織對於各國的輿論才會發生影響並且得到各國政府的熱烈贊助。Mr. Hammarskjöld 充分了解這點，因此在大會閉幕期間，他有意分訪各國首都。很不幸的，他不得不有一些觀光游覽的活動，這些名勝並不包括對於祕書長所行方案非常重要的那些國家的政治家在內。

一五一。關於祕書長報告書也提到的投票程序問題，情形也是如此。在我們提到此事的時候，我們就碰到了痛處。雖然正如英國首相有一次說過的，地位平等不就是任務平等，但是在能力較差，任務較輕的情形之下，一個人對於他的地位比較敏感，也是事實。所以我們談論這個問題的時候，我們是碰到了必須好好加以討論的一事情。

一五二。在這裡每一個國家有一個表決權。大家都是平等的。冰島這個非常可愛的國家，計有入口二十萬，但是他並不比人口計有三億八千萬的印度來得不重要。同樣的，單單集中票子——不論是四十五對十一，棄權者二十五，或者像從前一樣五十五對五——對世界輿論所發生的影響與反映世界真實意見和情況的一個表決，並不相同。實際上，本會所作表決的價值，大部份決定於它對世界輿論所發生的影響以及它在全世界所引起的反映。

一五三。祕書長也提到國際法院以及我們應該多加利用一點。說到這裏，本人也要指出在辯論期間有人曾經提到若干國家，特別指我們而言，曾經認為我們可就涉及他人的事項構成決定，如果我們接受國際法院具有拘束力的管轄權，情形就會好轉得多。單單為了提供一點情報，本人要通知大會印度政府已經接

受國際法院的強制管轄權，而且有關此點的文件已經秘書處分發。當然，敝國的接受附有保留條件，但是那些保留意見並不出乎尋常。那些保留幾乎與所有屬於國協的國家都有關係，而且在外交習慣上，實屬平常。但是那一點姑且不論，我們已經接受了國際法院的強制性管轄權。

一五四。在這個時候我們通常要看看大會的議事日程。這是最容易不過的事情，因為我們已經做了十年之久。這個議程始終如一，因為世界還是這個世界。當然事實上也有若干改變和發展，因此我們處理這些項目的方法態度必須各不相同。我想我們不應該冷嘲熱諷的說，我們年復一年，討論相同的事情。我想就一個意義來說，我們是討論相同的東西，但是對於這些問題，我們時常採取不同的方法態度。當然議程上也曾經有新的項目，而且我想秘書長報告書並不是議程上最不必要的一個項目，同時我想這個文件發人深思。本人希望秘書長今後會考慮如何將個別事項提請聯合國各主管機關審議。

一五五。在這種場合，發言代表通常提到他的國家以及國內的進展等情。敝國代表團曾經反覆考慮這種例行措施，並且認為很有理由繼續採用。理由有二：第一，在我們那個區域，正在發生極大的改變。目前，我們是在新近獲得獨立的一個區域。我們也代表設法根據人民同意來完成政治社會及經濟革命的一種社會和經濟制度。此外，我們想要簡單討論過去一年內敝國的發展情形因為這是增進國際了解的一個方法。我們對於派遣代表團出國，接待他國的代表團以及交換情報等事日益着重。因此，如果在座代表不能在很短的時間之內利用目前這個機會使我們了解彼此的立場，那末對於我們自己的國家或整個大會來說，卻是有虧職守。

一五六。也許有時候我們國家的願望，我們國家的利害、偏見和傳統會使這件事情有失平衡，在印度，我們可能談論的主題是敝國在計劃經濟的情況之下所獲得的經濟和社會進展。各種五年計劃已經逐步實施而且我們發現各項計劃已經如期獲得進展，同時進展雖然很慢——至少就我們很低的生活水平以及我們的希望來說——但是卻能繼續不斷。

一五七。印度的國民所得在一九四八年約為美金一百七十三億，但是在一九五八年已經增至美金二百二十六億左右。我們人民的生活水平也已經提高，但是非常有限，因為本人方才提到的國民所得雖然提

高，但是在印度每人的收入並沒有同樣提高，因為人口大量增加。這並不是說敝國人口的增加在比例上較任何其他地方為高，但是總數比較龐大。所以十年前每人的收入是美金四十九元四角，現在每人的收入只提高到美金五十七元八角。

一五八。自從敝國宣告獨立以來，人口的增加已達六千七百萬之數。那就比許多會員國的人口總數來得大。因為以每千人口作準，出生率已經下降千分之一，而死亡率卻下降千分之十一。出生的人少了一些，但是死亡的人甚至更少。在過去十年之內，嬰兒死亡率，若以每千活嬰作準，已經從一百四十六降至一百零八。因此要養活的人為數眾多，需要大量生活資料，非所增財富所能應付。

一五九。在印度糧食增產的情形亦復如此。就本人的記憶所及，在未經分裂的印度——那就是說當印度和巴基斯坦還是一個國家的時候——糧食總產量略計四千七百萬噸。去年在分裂後的印度——約佔以前的面積五分之三——我們生產了七千三百五十萬噸糧食。但是我們還是忍饑捱餓。糧食的增加在最初五年計為百分之十五，在以後三年約為百分之十一。直截了當的說，國內的糧食生產真是一切繁榮和平的基礎，而且實際上就是我們國際和平與合作的基層根本。

一六〇。一面糧食生產有所增加，同時社會發展也不斷向前。本人不想一一敘述，浪費大會的時間。本人身為印度國民，對於其中許多進展感覺興趣，但是我想在印度合作社事業的發展是一大特點。根據不久以前以及目前敝國的政治和社會演進來說，我們的處境和立場與西歐不同。在西歐，使廣大民衆獲得政治權力的民主政治和不論是否經過暴力的政治革命，都是產業革命的產物。但是對於我們，這種過程恰巧相反。

一六一。在印度，我們已經有不折不扣的政治革命。我們已經把政治權交給每一個成年男女，不論他是否識字，也不論他窮富高矮。至於工業及經濟進展，那就得產生在後了，而跟着這種情形而起的一切社會後果也就會相繼發生。

一六二。本人提到合作事業。十年之前，在印度約有五百七十萬個合作社。今天，敝國已有有一千三百八十萬合作社。幾年前，在十一萬五千個鄉村之中設有合作社；今天設有合作社的鄉村超過十七萬九千個。但是尚未設有合作社的鄉村還有四十五萬個。另一計劃一定會引起聯合國極大的興趣。事實上秘書長

報告書有關社區方案發展情形的部分已經提到這個計劃。今日印度希望由下而上，普遍樹立這種鄉村民主政治並且實施經濟及社會設計制度。在敝國，已經實施這種計劃的鄉村佔百分之六十，受惠人口佔全國人口百分之五十六點六，約計一億六千五百萬人。

一六三。其次，我們要談到規模更大而且具有國際意義的一種發展。像我們這樣一個國家直到最近才進入現代發展的階段，而且根據本人關於個人收入所提出的數字，生活水平顯然很低，由此可見，我們的現代發展大部分決定於我們在外國的購買能力，因為要求得現代化的發展，必須從工業先進國家獲得生產設備，尤其需要具備決定於其他國家經濟的不同因素。那就是說外來的協助非常重要。聯合國本身已經參與這方面的工作，雖然祕書長至少在私人之間曾經表示聯合國所作到的只是試辦程度。

一六四。就印度來說，在過去十年之內，外來的資源總值約計十八億美元，而且大部份來自美國。其中四億九千萬美元是直接援助，其餘則為可以美金或印幣付還的貸款，其中約有美金二億元業經美國政府保留調度用途之權。因此將近五億美元的補助金已被投入印度的經濟，我們對此自覺感激。蘇聯提供的機器、工程以及包括貸款或其他在內的協助總計美金六億七千萬美元。此外，我們有一連串比較具有合作性質的其他方案，這些方案大部分由國協國家提出，如同哥倫坡計劃，其中以加拿大為捐獻幫助最多最大的國家。加拿大以人口計算，是一個比較小的國家，但是以現有及潛在資源來說，卻是一個富有的國家。到一九五八——一九五九年為止，印度已經獲得價值美金一億七千六百萬美元的協助，其主要項目是機器和原子儀器設備。

一六五。紐西蘭是一個比較小的國家，人口約計二百五十萬人，但是在過去十年內，已經大部分經過兒童基金會向印度捐助了約美金六千七百萬元。澳大利亞是我們的一個鄰邦，已經捐獻了美金二千三百萬元，幫助我們完成水力發電工程和其他工程。同樣的，聯合王國除了供給我們短期貸款之外，還捐助大量設備。挪威和其他各國也對印度有所協助。在技術或款項方面，一切協助都不是片面的，對於我們來說，這是很幸運的事情。印度也同樣的以價值幾千萬美金的援助或貸款供給其他國家，可是本人現在無意在這裏提到那些國家的名字，因為本人還沒有獲得他們的同意。

一六六。此外，從世界各地，尤其亞洲，根據哥倫坡計劃或其他各種借調辦法提名的學生、見習員和工人都來到敝國。這樣，不但我們因為自身的技術能力有所增加而得到幫助，而且在技術發展方面，也立下一點國際合作的基礎。在這方面，政治思想，國家之間的距離，種族宗教或其他差別都絲毫沒有發生作用。

一六七。印度對聯合國技術協助方案的捐助也會經達到美金三百五十萬元之數，而且今天印度政府已經宣佈如果各方提出的其他數字達到預期水平，願意向特設基金會捐款美金二百萬元。

一六八。印度的生產指數已經從一九四八年的八十七增加到一百四十二點七。但是在今日，任何國家，單憑一個政治哲學或者甚至悠久的歷史，如果在工程和技術方面沒有相當能力可供利用，就沒有生存的機會，因此我們想到雖然在一九四九年敝國祇有二千九百名工程師和技術人員，但是今日我們已經有九千三百名全部在印度訓練的工程師和技術人員，頗感欣慰。在印度現在也有四百名獲得獎學金的外國學生，同時來自其他國家的學生總計三千五百名。為各託管領土所設置的獎學金未經充分利用，我們引以為憾。就提供託管領土的四十二個獎學金而言，已經利用的祇有二十七個。在世界各地的印度學生計有一萬人，以在聯合王國、美國和澳大利亞為最多。

一六九。印度最現代的發展是在原子能方面。本人欣然再向大會報告，雖然我們在這方面有極高度的發展而且在原子技術設備方面不久應該能夠自足自給，但是根據目前的跡象，印度不會冒險走進原子武器的領域，這不但是我們政策的一個部分，而且是我們堅決貫徹並經 Mr. Khrushchev 稱為“Davidson”的那位科學家 Dr. Davidson 在世界調查報告內證明的一個政策。印度的原子能機構僱用科學家九百七十名，每年訓練印度和他處的見習生二百名。現在使用的兩個反應器全部在印度製成，而且現在我們正與加拿大合作，建造第三具反應器。

一七〇。印度是世界上為生產原子燃料用鈾最多的國家。印度也已從事發展鈾金屬廠，以及為達到這個目的所必需的其他各種東西，如同稀有鑛石及稀有金屬。關於這一點，因為現在時間已經不早，本人不想詳細敘述。

一七一。我們一面獲得進展，但是同時也遭遇到天然的災禍和在一個民主社會裏一切發展勢必帶來的



各種不順利的結果。洪水氾濫，到處成災。最歷史上大的水災在詹慕喀什米爾省發生，最近在阿薩姆，又在孟加拉和孟買連續發生，使價值幾千萬美金的財產付之東流，並且使許多人民無家可歸。幸而敵國人民善於順應環境，否則這些災禍的結果一定更其悲慘，不堪設想。

一七二．就印度的其他發展來說，灌溉工程，尤其世界最長運河 Rajasthan 的灌溉工程，便是一例；這個計劃早在英國人還在印度的時候就已經擬定。這個工程將使 Punjab 和 Rajputana 的一部分得到灌溉，成爲生產糧食的地區。

一七三．現在我們必需放下這些事情，談談在這裏特別提出的其他問題。本人想首先論列與我們有密切關係的問題。

一七四．祕書長和各國代表團曾經分別提到聯合國維持和平的部隊；那就是說，適用制裁力或執行警察職務或類此職務的機構工具。我們印度曾經參與這個發展，而且今後將繼續參加並且承擔一部分負擔。印度政府目前對於組織聯合國常備部隊一事，不想參加，而且我們認爲這個提案不切實際。有些國家曾經提議各國應在國防部隊內劃出若干單位，以供聯合國使用，我們對於這一點頗感驚異。如果照這個辦法劃定若干部隊，那末在聯合國不要他們的時候，他們做什麼呢？在任何國家的國防軍內照這個辦法劃定部隊是不切實際的。

一七五．第二，根據政治上的理由，我們認爲鑒於目前世界的發展情況，還沒有世界法，而且聯合國並不普及，本組織也還受集團政治的影響或者還不能作成真正客觀的決定，如果將部隊交由這種組織指揮支配，不經過個別磋商並且不得關係人民同意，隨便進入他國，那是有欠正當的。總有一天，全世界會解除武裝，戰爭不再是解決爭端的工具，爲了應付違犯世界法的那些人，也許需要一種部隊組織；但是我們覺得目前就談到組織一個聯合國部隊或者期望各國在人員、經費或政治方面承擔責任，未免過早。

一七六．關於這一點，本人深信祕書長會期望我們指出今日在迦薩地帶的印度部隊就是以和平軍的姿態在那裏出現；而且我們參與這件事情，頗感榮幸。這件事情使我們不得不承擔相當負擔，但是在某種限度之內，我們卻也頗有收穫，因爲這些人並非外交家、大學生，也非對於和平工作訓練有素的人，而是對於國防工作頗有訓練的人，竟然成爲敵國派往任何

地方的最佳大使。他們與人無爭；他們與一般佔領軍隊不同，並未遺留下任何社會問題。他們在所到的地方並未引起任何困難。這是我們在朝鮮的經驗，而且就前往越南的軍官，祕書長在倉卒之間要求參加黎巴嫩聯合國視察小組的那些軍官以及兩年多以來依照甘地傳統以和平軍身份，駐在以色列與埃及之間迦薩地帶，因而不幸顯示那兩國之間劃有停戰線，並無和平的那些人來說，也是如此。

一七七．現在我們談談敵國代表團要儘量以審慎婉轉態度加以處理的另一事項，就是寮國問題。要不是因爲我們對於此事負有若干責任，我們不會討論這個問題。大會代表都知道印度是寮國境內國際監督管制委員會的主席。

一七八．一九五四年，在當時聯合王國外相 Sir Anthony Eden 的倡議以及具有建設性的領導之下，有關方面達成協議，因而在世界那個部份的戰鬥隨之結束，而且二十五年以來，在一九五四年八月十一日，全世界第一次沒有聽到戰炮的吼聲。

一七九．在那些區域，多少年的血腥戰爭使成千累萬的人喪失生命，而在這多少年之後，因爲各方進行磋商並且對於停火一事，舉行初步談判，當事方面終於簽訂了被稱爲一九五四年日內瓦協定的若干協定。

一八〇．如果我覺得敵國政府義不容辭，應將實際情況告知大會，本人希望會得到在座各位代表的原諒。我們無意論過，但是因爲聯合國已經過問此事，而且我們是聯合國的一部分，我想大會應該充分了解此事。印度是上述委員會的主席，委員會其他委員國是加拿大和波蘭。除若干重大問題外，委員會對於一般問題以多數作成決定，但是除了一二例外，委員會的決定幾乎總是一致達成的。所訂協定計有三個——一個有關寮國，一個有關越南，一個有關柬埔寨。就有關寮國の日內瓦協定來說，當事方面計爲寮國皇家政府，法蘭西統帥部以及巴特寮，即反對派部隊與越南民主共和國人民軍統帥部。

一八一．越南民主共和國、法蘭西以及寮國都贊成日內瓦會議的最後宣言。參加會議的所有政府也都是日內瓦協定的當事方面。寮國皇家政府曾經發表兩項聲明，提到最後宣言有關政治合一，避免軍事同盟以及外國軍援的第三、第四以及第五條。關於後者所定時期，是越南境內敵對行動停止之日起到該國的政治問題獲得最後解決爲止。

一八二．根據協定第二十四條，實施這個協定的責任由當事方面及簽約方面承擔。根據協定第二十五條，由印度擔任主席的那個委員會負責管制並且監督這個協定的實施。

一八三．這個委員會負責履行的特定任務包括下列一項：對於實行有關利用軍事人員和戰爭物資以及寮國境內法蘭西同盟安全部隊人員輪值與供應問題的協定，加以監督。這個委員會的另一任務是務使寮國的疆界受到尊重。

一八四．第二十五條規定如下：

“國際委員會於寮國境內敵對行為停止時，應負責管制並監督本協定各項規定之實施。委員會應由下列各國，加拿大、印度及波蘭代表組成之…”

一八五．協定的政治辦法，第十四與第十五條以及寮國政府在日內瓦發表的兩項宣言已經加以敘述。這些規定涉及寮國皇家政府對於此事所負的責任，因為在獲得政治解決之前，叛軍必須在若干地區集中。根據第十五條，當事方面同意對於敵對行為進行期間曾經活動的個人或組織不加報復歧視，並且對於他們的民主自由權利，加以保證。

一八六．政治解決的確延宕了很長的一個時期。那就是說，根據這個協定在兩個地方集中的巴特寮人民經過很長的時間，纔與皇家政府團結一致。印度政府不想責備任何一方，但是要想指出根據寮國首相與巴特寮部隊代表一九五六年十二月二十九日的聯名函件，可以知道委員會與委員會主席多方斡旋，對於促使當事方面獲致解決一事，大有幫助。雖然嚴格的說，促使這些方面獲致解決並非委員會的主要義務，但是委員會已經做到此點，而且最後，寮國首相曾經發表公報如下：

“此外，國際委員會對於寮國問題的解決，備極關懷，因此促成本公報的簽發，向日內瓦會議合任主席”——現在是 Mr. Gromyko 和 Mr. Selwyn Lloyd；當時是 Mr. Molotov 和 Sir Anthony Eden——“提出的及時和正確的報告書尤其可為證明，上述報告書副本一件業經遞送。而且，國際委員會，尤其閣下”——那就是該委員會主席——“全力幫助，使我們的談判獲得成功。由此可見，所得結果對於鞏固寮國王國、東南亞以及全世界的和平，大有貢獻。因此我們要利用這個機會代表

我們自己以及寮國全體人民向國際委員會和閣下表示最真誠的感謝。”

一八七．寮國代表在這裏曾經說過：

“一九五四年日內瓦會議所設置的一個機關，國際管制委員會，發覺不再有任何作用，並且認為工作已經完成，因此在一九五八年七月離開寮國。”〔第八一五次會議，第一三二段。〕

一八八．關於這件事情，我們無意參加爭辯，但是我們要把歷史事實弄個清楚明白。一九五八年七月，國際委員會並沒有因為工作已經完成而離開寮國，祇是無限期延會，但得按正常程序重開；這是而且合任主席也確認的一個立場。當時合任主席 Mr. Gromyko 與 Mr. Selwyn Lloyd 曾經在許多來往信件中討論這些文件。印度政府曾經發出下列文書：

“印度政府於最高委員會進行討論時…已經表示”(關於)…“柬埔寨、寮國以及越南的三個日內瓦協定，三個國際委員會必需繼續工作，直到所有三國，即柬埔寨、寮國及越南，都獲得完全的政治解決。上文所引條文規定任何一個委員會根據其他兩國情形的進展，可以減少它的活動，但是日內瓦協定絕對沒有規定任何一個委員會可以不顧其他兩國的政治解決是否完成，單獨結束…”

“除了上文第一段所載印度政府關於三國際委員會相互關係的一般問題所採取的立場之外，印度政府還要指出，就關於寮國的日內瓦協定而言，計有兩個當事方面：一方代表越南境內法蘭西同盟部隊總司令簽字，寮國政府就從他那裏獲得他們的權力，另一方面則代表巴特寮戰鬪部隊總司令以及越南人民軍總司令簽字。第二當事方面即越南民主共和國國防部副部長所代表的那個方面，並未接受寮國皇家政府首相主張結束委員會的提案。事實上，合任主席之一，即聯合王國的決定支持寮國協定一方即寮國皇家政府，所提出的主張，而且另一合任主席，即蘇聯，以及協定另一方面，即越南民主共和國政府，未表同意，由此可見，日內瓦寮國協定當事一方片面廢棄協定，而且這件事情不僅在寮國，而且在越南其他部隊，對於日內瓦各項協定的實施，勢必發生嚴重影響…”

“印度政府根據上文第一到第六段所敘述的立場，不能贊助這個決議案，而且它想要指出這

種決議案不但主張修正有關寮國的日內瓦協定，而且主張修正有關柬埔寨和越南的日內瓦協定，因此關係委員會必須作成一致的決定，同時其他兩個委員會也必須表示同意。”

因此，我們認為這個委員會，除非自己作成一致決定而且三個委員會都已經表示同意，不能結束。現在本人繼續引述：

“印度政府認為片面廢棄有關寮國的日內瓦協定以及結束寮國問題國際委員會或使其工作停頓，對於日內瓦各項協定的實施以及各國際委員會在整個越南的工作，勢必發展嚴重影響，因此嚴重威脅到這個地區的和平。”

我們奉命承擔的一項任務就是保障那個地區的和平。

一八九。在我們向聯合王國政府表明這個立場的時候，聯合王國政府答稱該政府提出的答覆並不影響它的主張，就是關於這件事情，國際委員會本身有權作成決定。後來，這項答覆業經遞送合任主席——這是一件非常重要的事情。兩位合任主席，即 Mr. Gromyko 和 Mr. Selwyn Lloyd，致函印度政府如下：

“兩合任主席備悉印度政府說明之點，就是這個決議案並不影響委員會的法律地位，而且也並不減少委員會履行日內瓦協定所定任務的權利。合任主席同意一九五八年七月十九日的委員會決議案”——那就是無限期延期並且依據正常程序復會的決議案——“是一個為了無限期延期而作成的程序上的決定，與解散委員會的問題毫無關係。合任主席一致認為就停止寮國境內敵對行為協定中有關國際委員會的各條規定而言，並無廢除其中一條，尤其第三十九條規定的問題。”

一九〇。因為這樣而且為了作一些切實的安排，委員會在離開寮國的時候規定日後復會。很不幸的，加拿大政府認為無法指派代表參加委員會。我們常常說在寮國情勢發展得很壞的時候，該國境內的國際權力機關應該備供利用。

一九一。現在繼續說下去吧，當委員會在一九五八年七月十九日延會的時候，寮國政府詳細實施政治解決辦法一事，大有希望，因此只要今後在必要時偶而舉行會議，便能滿足實行管制監督的需要。可是後來情況改變，而且這件事情已經向合任主席具報在案。

一九二。在委員會延會的時候，寮國的團結和

主權已經確立，而且全國一片和平景象。當時，在政治上如何合一的詳細辦法正在擬訂之中。現在寮國境內發生武裝衝突的情形與當時在委員會幫助之下漸漸達成解決辦法的情形相反——這是非常重要的點。

一九三。寮國皇家政府曾經指控越南民主共和國從事侵略，進行顛覆活動。不論越南民主共和國因為何種動機，主張國際委員會恢復活動，那個委員會顯然促成政治上的合一並且幫助寮國皇家政府統一全國並且確立主權。根據協定，委員會也特別負有責任，務使寮國邊疆不受侵犯。那是國際委員會的一項任務。

一九四。印度認為目前風波的主要原因是避不採用日內瓦協定所規定的辦法以及自從國際委員會停會以來，侵略性的態度到處流行。

一九五。根據爭取獨立期間所得到的經驗，印度深信必須以和平方法解決爭端。對於在東南亞以及全世界維持和平的事情，印度不勝關懷。關於在越南維持和平一點，印度因合任主席的請求，承擔特別責任，而且印度雖然並不墨守成規，或者責備當事各方，但是卻希望採用適當辦法，以便結束寮國境內的戰事，並且在寮國境內以及邊界沿線恢復和平。

一九六。說到這裏，本人想要引述敵國總理的文書。我已經提到兩位合任主席已經備悉延會的動議——那個動議祇規定無限期延會並且規定日後復會。因為祕書長勇於負責，從中斡旋，並且與我們保持接觸，敵國總理在一九五九年六月三十日曾經致函祕書長如下：

“寮國境內敵對行為停止協定是在日內瓦就解決越南問題所通過決議案的一部分。以一九五四年所定各項協定來說，越南民主共和國政府代表巴特寮戰鬪部隊出面簽約而且這些協定都附有若干宣言，包括寮國政府所發表的宣言在內；寮國宣言在大體上表示寮國不擬參加大國集團的活動。而且越南民主共和國既然代表巴特寮簽訂日內瓦協定，對於後來寮國皇家政府與巴特寮戰鬪部隊所簽定的各項協定，自感興趣……如果我們假定因為簽訂了這些協定，日見嚴重的那些問題已經成為純粹的寮國內政問題，那便有欠正當而且不切實際。國際委員會雖然延會，但是還負有依據日內瓦各項協定所承擔的義務責任。目前這種形勢與發展在簽定日內瓦協定的時候業經調查，而且這些已經被劃入國際委員會的職權範圍以及由於寮國皇家政府所簽協定而產生的各項辦法。

“我們始終認為寮國的領土完整和團結是有關寮國的日內瓦協定的基礎。寮國各政治集團之間的‘領土衝突’問題，日內瓦協定未予計及。可是如果這種‘衝突’涉及北越與寮國之間的爭端，那末在性質上，他將是一個邊境問題，很可以經由委員會討論調停。”

一九七。關於在聯合國提出寮國問題一點，印度總理通知秘書長說：

“本人不大了解如何能夠經由聯合國對越南民主共和國這樣一個並非聯合國會員國的國家採取任何有效的行動……事實上，這些問題如果向安全理事會提出，將會成為大國衝突的對象，而日內瓦協定所造成的良好工作大部分將會就此結束。”

一九八。本人要向大會保證我們並不說對於這件事情有任何特別的利害關係，但是四年以來，我們與加拿大和波蘭盡心竭力，在世界的這個部分，維持和平。就我們來說，爲了這件事情，殫智竭慮，煞費苦心，而且因爲目前這種情況，我們兩個委員會與聯合王國及蘇聯政府以及後來與秘書長之間文書往返，頗爲頻繁，因爲各方都希望在一九五四年獲得的成就——正如本人所說的，在八月十一日不再聽到炮聲——能夠繼續發揚光大。

一九九。自從日本侵犯滿洲以來，世界烽火不息已經二十五年。我們認爲如果那個國際機關——不論其是否爲聯合國所設，它並未越權，而且他的目的祇是爲了保持和平——如果那個機關繼續行使職權，目前的情形也許可以避免。但是只是也許罷了。

二〇〇。除此之外，我們還要提出一點意見。根據國際法，任何國家不能因爲已經獨立——敵國當然包括在內——而且因爲是聯合國的會員國，便能廢棄以前簽訂的協定——如果可以如此，將是一個極壞的先例。這是毀約的行爲而且永遠是一個毀約的行爲。

二〇一。許多人不但贊助寮國加入聯合國爲會員國，並且盡心竭力，促成其事，我們也在其列。安全理事會所採取的明智行動是安全理事會本身的事情。根據目前的跡象，國際委員會並未被視爲不夠客觀公正，或者在五年工作之後不再有觀察當地情況的能力。我們認爲如果在那裏設有那個委員會，那末如果有軍火被運入那個領土，一定會偵查出來。如果北越確有過失——過去四五年來，就協定當事方面而言，這種情形都曾經發生——那末一定可以要犯有過失的

方面負責交代。很幸運的，雖然我們經過若干困難，但是當事方面對於這些事情，已經漸漸接受一種國際行爲守則。

二〇二。我們只想說下面這些話。越南情況的基礎是日內瓦協定。柬埔寨境內並無戰事，但是柬埔寨政府並不要國際委員會結束解散。但是設在該處的國際委員會的力量已經減弱。越南已經在緯度十七度半的地方分爲北越和南越兩部分。因爲這個決定，南北兩越都不是本組織的會員國。我們深信我們能夠在那個地區保持和平，大部分得歸功於日內瓦協定，國際委員會以及它的客觀態度。大家不應忘懷世界那個部分也許離開聯合國會所甚遠，那個地區的國家也許很小，人民的生活水平也許較低，而且有些人也許認爲那些國家不在所謂文明中心之內，但是在那個區域發生的任何衝突將會影響東南亞地區的安定。

二〇三。我已經說過，大部分因爲當時聯合王國外相的努力——在蘇聯代表，而且我必須說。中國總理，越南民主共和國副總理以及所有其他方面，巴特寮，寮國皇家政府等等的協助之下——以及前法蘭西總理 Mr. Mendès-France 的政治家風度，各方達成了協定，確立和平，而且直到最近還能加以維持，在那個時候，我們大家都鬆了一口氣。敵國政府負責提供了一大部分維持電訊交通的人員。法蘭西政府在財務上也肩負了重擔。爲了維持這個和平機構，蘇聯以及聯合王國政府在財務上也都有捐獻。如果國際協定受人漠視，而且聯合國所採取的任何行動足以助長此風，那是非常不幸的事情。就聯合國所採取的行動來說，其中未必有與日內瓦協定相抵觸的地方，而且本人深信秘書長即使未必想要恢復國際委員會——那件事情要他本人決定——但是一定想再作努力，恢復日內瓦協定的地位。

二〇四。我們所關懷的第二件事情是中國問題。關於這件事情，本人現在不想詳細申論，因爲現在本人無意在這裏強調中國的入會問題；但是敵國政府深信如果逃避問題，我們對於我們自己或人民，都一無啓發。關於中國參加本組織的問題，我們的立場大家都知道得很清楚。我們的一個鄰國過去與我們極其友好，毫無糾葛，而且與敵國接線二千五百英里，現在竟然侵入敵國領土並且宣稱敵國領土約四萬平方英里屬於他們；對於這件事情，我們不勝關懷而且敵國人民頗有反感。

二〇五。對於這件事情，我們要說明我們的立場。我們接受憲章的原則以及一九五五年在萬隆舉行

的亞非會議所提出及敵國與中國根據“五原則”所建立條約關係所隱含的那套理想。不但如此，對於每一個問題，我們將盡心竭力利用和平談判的方法來獲致解決。但是在印度，沒有任何個人，也沒有任何有責任感的團體願意受人威脅，願意忍受侵略。在中國人撤離他們所佔領的領土之前，我們無法與他們進行談判。這些地方也許很小，也許是山頭，但是它們卻是我們的領土。因此本人說到此事，不但鄭重其事，而且希望會傳到我們的好朋友中國人民：我自己曾經參與這些事情而且我們希望我們兩大國家的友情既然是亞洲安定的必要因素，不會因為一方的輕舉妄動或他方的傲慢無禮而受到影響，而且中國將會找到補救之道，從我們領土上撤退每一個中國士兵；如果他們能夠在他們的領土上找到我們的士兵，我們願意立即把那些士兵撤回。

二〇六。就沒有明顯界石路標的那些邊區而言，有時候因為一方進入他方領土也許會引起若干困難。我們並未侵犯他們的領土，我們並未破壞他們的和平，我們也沒有對他們使用暴力；不但如此，即使情勢已經達到目前的階段，我們並沒有向全世界，甚至向我們自己的人民，大聲疾呼。本人說這些話的目的是在指出我們並不是一個好戰的人民而且我們深信所有這些問題必須以和平談判的方法來解決。同樣的我們也要中國人知道一個和平的處理態度並不就是一種屈從的態度；敵國不能坐視我們的疆界遭受侵犯或者在對於至少一百多年前所確定的情況發生爭執的時候坐視我們的領土或疆界根據片面決定，隨便改變。經過談判之後，我們也許必須略作調整，但是我們的總理已經說得非常明顯我們絕不能在先讓領土的基礎上進行談判。

二〇七。現在讓我們談談擺在大會面前的其他問題。第一個就是殖民帝國問題。從以前殖民地來到此地的任何代表——事實上我相信任何聯合國代表——在參加這些辯論的時候絕不可能不提到殖民問題。今年，在某種限度之內，我們可以覺得慶幸快慰，因為賽普勒斯問題至少在目前已經解決——我們始終認為這是一個殖民問題，希望希臘代表團不要介意。照目前的情形看來，因為這個解決，賽普勒斯在一九六〇年將會成爲一個獨立的國家。我們也要着重指出就因爲大家確認賽普勒斯具有獨立國格而且這是一個殖民問題，才能找到一個解決辦法。設法使一國分裂或者利用甲國對付乙國，都不能壓制這些民族願望。賽普

勒斯問題大部分因爲經由本會所表達的輿論發生作用，已經獲得解決。

二〇八。本人要向聯合王國政府、賽普勒斯境內各黨各派以及希臘和土耳其表示感佩，因爲它們確認賽普勒斯的國格，賽普勒斯即將成爲聯合國的會員國。

二〇九。奈及利亞領土即將獨立，聯合王國也可以引以爲榮；這一大片殖民非洲領土在數月之內即將成爲一個獨立國家，而且本人希望它會和我們在一起參加下屆大會。

二一〇。我們聽到比利時政府新外交部長〔第八〇九次會議〕提及比利時政府使剛果領土獲得獨立的計劃，也覺得興奮愉快。本人所指的不是盧安達烏隆提託管領土，而是比屬剛果；比屬剛果較比利時本身大若干倍而且是非洲最富的一部分。對於他們應該有何種憲法，或者憲法的內容應該如何，或者剛果人民獨立應該具有何種性質，敵國政府不能表示任何意見，但是對於這些事情，我們像對所有事情一樣，不加懷疑。我們已經聽到比利時代表向本會熱烈宣佈比利時政府確認所有人民享有自治權利而且剛果人民已經可以承擔自治的責任，因此出於自願，已經決定讓這個區域實行自治。因此我們展望將來，對於比屬剛果也會像其他非洲領土一樣因爲本會的行動而獲得自由一事，滿懷希望和信心，毫無懷疑。

二一一。關於殖民帝國問題，我們自己的立場是反對殖民主義，毫無悔意。我們認爲絕不應該剝奪任何人民實行自治的權利或者某一人民在理性、經濟或其他方面特別有資格統治其他人民。因此敵國認爲雖然我們對於從事地下革命活動或輸出革命的工作，不擬參加，但是我們與非洲亞洲和任何地區爲自身民族解放而在奮鬥的所有人民，完全團結一致。我們知道民族主義，如果妥加引導，是一股極大的具有建設性的力量，而且不但如此，這股力量，如果加以壓制，勢必衝向其他方向，影響世界和平以及那些人民和領土本身的安定和進展。

二一二。關於這一點，我們要提到依據憲章第七十三條所確立的非自治領土。本人無意發表也許會引起爭論的言論，以致有人要引用答辯權，延長今晚的辯論，但是我卻要提到一個事實，就是聯合國對於這件事情可以引以爲榮，因此當我們依據第七十三條開始進行此事的時候，約有七十四個領土提供情報。對於這件事情，我們希望有一天會合理的停止提供這種情報。在七十四個領土之中，七個領土已經獨立；十

五個領土已經停止遞送情報，因為負責統治他們的那些人認為那些領土已經可以獨立，無須再由我們加以審查。還有其他領土雖然也是憲章第七十三條所指的領土，可是有關他們的情報卻未經提出。說到這裏，我要指出如果提出論據以便說明這些領土無須提供情報，那末所有未獨立領土將受這種說法的影響，以致沒有理由在本會或任何其他地方要求獲得自由。

二一三。在一個殖民領土，多數人民不能左右由另一國家和人民決定的政府政策，而且在經濟、社會和其他方面，多數人民受到剝奪。在非洲，大部分地區處境如此，在亞洲也有一小部分地區處在這種境地。前天葡萄牙代表曾經在這裏指出〔第八二次會議〕葡萄牙並沒有殖民地，因為他們都是母國領土的一部分。一九五六年十一月八日<sup>8</sup>葡萄牙在答覆祕書長的時候指稱，它並未管理憲章第七十三條所指任何領土。關於此事，該條規定非常明確，而且我們當在第四委員會詳細加以討論。

〔發言代表隨即宣讀憲章第七十三條第一項及(辰)款。〕

二一四。除了其他區域以外，葡萄牙在非洲的領土計有七七九,〇〇〇平方英里而葡萄牙代表指為葡萄牙共和國一部分的葡萄牙領土則包括在歐洲的本土，Madeira 以及 Azores，我想這些地方是葡萄牙不可分的一部分。在西非，葡萄牙的領土包括 Cape Verde Islands，葡屬幾內亞，São Tomé, São João Batista de Ajudá, Cabinda 以及 Angola。在東非，葡萄牙領土有 Mozambique；在亞洲有所謂葡屬印度、澳門，在海洋洲，則有葡屬 Timor。

二一五。這些都是非自治領土，而且住在這些領土的人民對於該國中央政府毫無影響，因此這些領土是名符其實的殖民領土。我們請求葡萄牙政府模倣其他領土，不論要求自治的任何主張也不論也許已經提出的任何要求或控訴，協助聯合國宣揚下面這種意思，就是這些領土是爲了使組織成民族或領土單位的人類獲得民族獨立而託人管理的領土。

二一六。依據葡萄牙憲法第一百三十四條，這些領土稱爲省。該國憲法第一百三十五條稱爲葡萄牙國不可分領土的海外各省彼此之間並與葡萄牙母國互相結合。當然，殖民地與殖民國家就是如此結合的。在一九五一年前，這些領土稱爲“殖民地”，但是一九五

<sup>8</sup> 參閱大會正式紀錄，第十一屆會，附件，議程項目三十四，文件 A/C.4/331。

一年六月十一日的修正案——那是在聯合國成立之後——引用了“省”的新名詞。

二一七。葡萄牙憲法第三十三條提到該國傳播文明利惠的“標準任務”，因此隱含確有憲章所指非自治人民的意思。憲章所要求的是提供這種傳播文明利惠的紀錄。如果文明的利惠是憑教育和社會進展來傳播，那末就應該遞送那種情報。現在有一點權力分散以及財政自治的情形，但是立法權還是操在母國議會的手裏。

二一八。祇有葡萄牙公民可以選舉或被選。“土著”如果不合所定若干教育、宗教、經濟和社會標準，無此權利。這些標準既然由葡萄牙決定，有資格享受公民權利的“土著”人數有限，在比例上易於駕馭。在一千零五十萬人口之中，祇有三萬五千人具有公民資格。

二一九。根據任何合理的試驗，如同適用大會決議案七四二(八)所規定的各項因素，可以證明它們都是非自治領土，毫無疑問。而且，葡萄牙憲法第四條宣稱在國際上，只承認根據自由簽定的公約或條約而產生的那些限制。聯合國憲章就是這樣一種條約因爲憲章第七十三條當然適用。

二二〇。本人故意在目前的辯論中不提出印度——葡萄牙問題，只不過提出整個殖民地問題並且請求——並非要求——葡萄牙政府依據憲章第七十三條規定提供這種情報。

二二一。就整個殖民領土來說，在法蘭西之下共有二十個殖民地，在聯合王國之下，共有二十個殖民地；而在這兩個國家，過去幾年曾經有過將會使那些殖民地實行自治的政策。但是就這些殖民地而言，受法蘭西統治的人民計有五千萬，而受聯合王國統治的人民計有六千三百萬。就這兩個國家來說，殖民地比母國大二十倍之多。敵國代表團並不暗示這兩個母國通常並不實行進步的政策。如果那些政策受到破壞或者對於他們有人表示不滿，那是殖民制度的必然結果。可是我們希望更多未獨立領土，不論由誰統治，將會成爲憲章第七十三條所規定的那種領土。

二二二。本人想要談談非洲的情況。對於曾經提到殖民領土問題的任何人，非洲自成一格，而且過去三四年以來，祕書長年年特別注意非洲，敵國代表團頗爲高興，同時設置非洲經濟委員會是一大進步，敵國政府對於這件事情要表示心感。

二二三．非洲的面積約為一一,二五〇,〇〇〇平方英里，人口計有一億九千三百萬。其中五百萬是歐洲人，六十萬是亞洲人，其餘都是非洲人。在非洲人之中，一億三百萬受到殖民統治，而多少受殖民統治的領土計為六百二十萬平方英里。大家要知道，被認為不配自治而且包括許多殖民領土的這個非洲，供應了全世界一大部分非常寶貴的資源。對於全世界來說，非洲供應百分之九十八的鑽石，百分之九十四的鈮，百分之八十四的鈷，百分之五十五的金，百分之四十一的鉛，百分之三十三的錳，百分之二十九的鉻，百分之二十二銅，以及百分之十三的錫。所有這一切都來自所謂“黑暗大陸”。很不幸的這個大陸只有對他自己的人民才是黑暗的，對於別人卻是非常光明的。

二二四．據說非洲有大量鈾礦，而且鐵、錳以及鐵礬土的鑛藏也極豐富。全世界的可可粉有三分之二來自非洲，而且全世界的棕櫚油非洲供應五分之三。

二二五．由此可見，佔全世界人口極少數的人所佔領的領土面積極大，物資豐富，並且以這種財富供給世界，但是在這些領土上的人在他們自己的國家內卻成了異鄉來客。

二二六．本人現在要提出另一問題，就是殖民帝國的另一部分——阿爾及利亞和西伊里安。印度尼西亞代表團憑他的智慧，已經決定不請求本屆大會把西伊里安問題列入議程。印度政府認為西伊里安問題尚未解決，那就是說正如葡屬 Goa 一樣，印度尼西亞的那個部分還受外國的統治。我不想涉及已經討論過許多次的技術和法律問題。大會已經一再籲請荷蘭及印度尼西亞政府進行談判，以便西伊里安與印度尼西亞其他部分統一並且完成荷蘭殖民地的解放工作。

二二七．敝國政府與荷蘭政府關係非常友好，現在本人要代表敝國政府指出任何這種政策將使荷蘭政府在亞洲更受歡迎，使歐洲與亞洲建立友好關係並且使足以危害世界和平的種族主義和帝國主義理論受到打擊。荷蘭雖然是一個小國，但是卻很進步，而且它的強大的技術和工業能力必須憑藉全世界廣大人口中一批主顧的幫助，才能維持，因此我們希望，荷蘭為了自身的利益而且為了響應我們提出的呼籲將會覺得在不受任何方面的壓力的情形之下，可能與印度尼西亞政府進行談判，以便徹底解決這個問題。

二二八．現在我們要談到阿爾及利亞問題。目前我要說的話非常有限，因為這個項目已經列入我們的議程，日後一定會提出討論。

二二九．敝國政府與本代表團願意贊助阿爾及利亞人民的要求，就是全國完全統一獨立而且在時期成熟的時候，以獨立國家資格在本會取得他們的合法地位。我們並不相信甲方或乙方所說的話，因為我們不明白這些事實。但是對於我們來說，一個地方管理是否妥善一點毫無意義。人民有權獨立。殖民主義即使對人有利，也必須結束。因此，我們贊助阿爾及利亞獨立的主張。根據 General de Gaulle 最近的聲明以及在他執政期間像幾內亞這樣一個國家也能宣布獨立的事實，我們希望法蘭西政府以及法蘭西共和國總統會覺得可以與正在和他們交戰的人民進行談判。無論如何，如果要在阿爾及利亞建立和平，第一個步驟就是停火，但是除了由交戰雙方進行談判，就不可能停火。因此，衡情度理，自須進行談判，而且在停火談判已經開始的時候，也許可以處理一切政治問題。如果要在阿爾及利亞的山區或其他地方停止戰鬥行為，那末與在法蘭西或紐約或其他地方的若干阿爾及利亞人進行談判，毫無用處。因此要想找到解決辦法就必須與阿爾及利亞全國解放陣線直接談判，因為那是在實際上控制阿爾及利亞極大部分的一個政府。本人絕對不是說也許沒有要討論的事項；我們並不想隨便拒絕接受法蘭西政府所作的表示，而且我們當然並不懷疑他們的動機。但是就阿爾及利亞的自治來說，我們很難接受整個法蘭西參加的一種自治。那簡直是像是一種夾有馬肉的三明治的平等。有人問出售那種三明治的人說“這是什麼？”。他說“這祇是一個一半一半的辦法，就是一隻雞對一匹馬。”

二三〇．現在我們要談託管領土問題。在這方面，聯合國可以深自慶幸，我們想到西薩摩亞在紐西蘭非常英明的管制之下，即將走上獨立的道途，頗為高興。對於各觀察團，紐西蘭政府以及盡心合作促成這種發展的薩摩亞人民，我們要表示敬佩之意。我們希望今後一無障礙，萬事順利，薩摩亞在極短時期之內就會以獨立領土資格參加本會並且決定它本身如何與紐西蘭結合。

二三一．我們還有喀麥龍以及法管多哥蘭等託管領土。第四委員會正在討論喀麥龍問題；因此本人不想在這裏加以論列。我們希望多哥蘭領土會像迦納一樣，參加明年的大會。

二三二．關於西南非，我們有另一個不同的問題。西南非是國際聯合會所管制的丙級委任統治地，因此按理應該成為託管領土。就此事而言，國際法院對於

提交該法院各問題的若干方面曾經表示不同意見，但是聯合國卻始終認為西南非應該成為託管領土。我們希望南非聯邦政府將會不願以前的立場，早日了解如果同意本會絕大多數代表的意見，也認為依據聯合國憲章原則以及該政府所承擔國際盟約中的義務，應將西南非置於託管制度之下，則與南非聯邦政府自身立場，該政府對設立本組織的貢獻以及該政府除“種族隔離”政策外在本會所提倡的原則，更相符合。

二三三。本人還要提到另一件事情。因為許多託管領土已經獨立，託管理事會所要做的事情漸漸減少。但是聯合國憲章把這種託管制度當作處理殖民領土的新方法而加以確立。本人現在要利用這個機會代表印度政府提出一項呼籲，就是希望開明的管理國家現在會覺得可以把其他非自治領土列為託管領土，使它們很快就能獨立。那就是憲章第十二章所規定的事情，因為那樣最能提出他們時常在本會宣佈的主張：託管制度是聯合國以及國際聯合會所規定的中間步驟，而且是一個開明的步驟。我們希望照這個辦法各國也許會自動——誰也不能勉強它們——把各非自治領土置於託管理事會的範圍之內。

二三四。關於種族關係問題，我想用的時間本來要少得多。大會議程上有若干項目會在各委員會討論。因此，本人不想詳細討論這個問題。可是，本人卻不得不這樣做，因為南非聯邦外交部長在本會〔第八一一次會議〕不但設法為該政府有關種族關係的政策提出辯護，而且也提倡他認為全世界都應該接受的一個政策。南非聯邦外長說得很對世界上沒有一個國家，包括敵國在內，沒有因為種族、階級、信仰或膚色或任何其他因素而發生的社會歧視現象，對於這種意見，本人完全贊同。世界上沒有一個國家可以說“我們沒有這種現象”。但是同樣的，除了南非聯邦之外，世界上也沒有一個國家不在設法消除這種現象。“種族隔離主義者”與別人不同之點是後者承認這是一種罪惡，並且認為自己還在容忍這種現象，承認自己的弱點和錯誤。但是前者卻認為這是非洲的一種歷史型態，必須維持。要證明這種說法，他告訴我們說荷蘭人在 Bantus 之前到達南非，但是誰在 Bantus 之前到達南非：Hottentots 和 Bushmen？他們也都是人。如果南非聯邦政府願意讓 Hottentots 和 Bushmen 實行自治，那就甚至是更大的貢獻。

二三五。所以我想如果推說誰到那裏最早的歷史，毫無用處。敵國政府未曾辯說有些人因為他們的種族出生關係，應該趕出非洲。而且本人希望我們永

遠不會表示這種意見。我們把這些領土看作許多種族必須共存的多種族社會。阿爾及利亞如此，南非如此，其他各地也是如此。所以當南非聯邦外交部長告訴我們說“今天在我們移入此地的祖宗的土地上，我們竟然是外人”而且聯合國還要把他們趕走的時候，本人覺得在歷史或政治上那種說法都是不準確的。誰也沒有建議說“種族隔離政策”應該倒過來實施。我們只是說種族歧視毫無科學根據，而且無法加以辯護。事實上，文教組織曾經指派一個委員會負責審查種族問題。那個委員會已經提出報告書一件。<sup>9</sup>本人因為沒有時間，所以不想引述那個報告書。那個委員會以科學觀點仔細審查這個問題，就是種族歧視究竟有無科學根據。那個委員會在科學基礎上所得到的結論，無論從政治、社會或其他方面看，目前的歧視措施，都全無根據。本人要冒昧的請南非政府注意這個科學調查。

二三六。我們完全反對“種族隔離”的全部理論。如果南非聯邦政府外交部長告訴我們說：“我們以後要有一個白人的非洲和一個非白人的非洲，還有什麼可以抱怨的呢？”那末我們要說那並不是全部實情。如果有一個白人的非洲和一個非白人的非洲，而前者離開非白人的非洲，那末也許還有可說。但是白人的非洲與非白人的非洲都受白人非洲的統治。因此，這只是某種限度內的“種族隔離”，而不是完全的“種族隔離”。即使這是完全的“種族隔離”，本人也絕不加以贊助。由此可見，為了替“種族隔離”辯護而向我們提出的論據與憲章原則完全相反，與科學調查結果完全相反，與人格尊嚴的意識互相抵觸，並且在非洲足以引起種族衝突；而這個衝突的性質，唯有看一看一億九千三百萬人對五百萬人的這個數字的人才能想像。那是必須面臨的必然發生的事。不但如此，如果沒有非洲居民的人力，就不可能發展非洲的工業——就是本人剛才所提到的一切。非洲人既然能夠生產財富，就能夠享受政治權力。

二三七。因為時間的關係，本人擬在委員會討論經濟發展問題。我們這個時代的最突出的經驗是各國的大人物互相訪問。我要冒昧的說這是所謂“鐵幕”開始的——印度政府禁止在信件或其他方面用此二字——而且我們認為如果不用這兩個字，對於緩和緊張局勢，會有小小的貢獻，另一方面如果不用“帝國主義的走狗”，那末結果正復相同。

二三八。三四年以前，當時的蘇聯國務院總理 Mr. Bulganin 和 Mr. Khrushchev 訪問印度，上述那

<sup>9</sup> 文教組織：種族觀念(巴黎，文教組織，一九五二年)。



些訪問就此開始。其後，敵國總理訪問蘇聯，Mr. Khrushchev 訪問英聯王國，英國首相接着訪問蘇聯。後來美國副總統前往蘇聯，跟着蘇聯國務院總理訪問美國。

二三九。這種訪問如果單單涉及蘇聯-美國關係，本人不能加以評論，但是此事關涉世界問題。我們始終表示贊成美國與蘇聯進行直接談判。早在一九五二年，敵國代表團向本會發言時，曾經說世界上有兩大強國。世界和平全靠它們而且我們贊成主張由它們直接談判的任何提議。這件事情並不牽涉尊嚴和面子問題。解決世界問題的唯一方法是讓如此強大而且有決定能力的國家直接談判。

二四〇。本人不擬引述以前的聲明陳述。從一九五二年到一九五七年，年復一年我們發表陳述，在本會籲請蘇聯政府與美國政府進行直接談判。這些國家首長之間發生了什麼事情，我們不能妄加猜測。但是毫無疑問的，我們都知道在他們面對面的時候，他們會覺得對方並不像他所想像的那麼壞。由此可見，那件事情至少有那麼多好處。

二四一。可是這是一個政治訪問，就聯合國來說，重要的是蘇聯國務院總理向本會〔第七九九次會議〕發表的陳述和後來其他代表團所表示的意見。就敵國代表團看來，蘇聯國務院總理的陳述分為兩個不同的部份。一個是主張裁軍的提案，與我們在這裏所討論所謂均衡裁減與限制軍備問題同屬一類。另一個是迥然不同的提案——主張建立一個沒有戰爭的世界，像敵國政府這樣一個沒有經濟政治力量或影響力量的政府時常主張的那種事情——那就是說，單憑裁軍，並不能使我們在這個世界建立和平或者解決問題；我們必須創設一種不准有戰爭的情況。

二四二。我們覺得這些提案並不像大家所說的那樣具有幻想的性質，相反的，它們反映一種遠見。敵國總理聽到這件事情的時候曾經說：

“我覺得這是一個有魄力的提案，值得詳加考慮。人類，那就是說各關係國家，是否有勇氣突然廢除陸軍海軍和空軍本人並不知道。但是總有一天，人類不得不採取這樣一種措施，因為在這個原子武器與氫武器以及飛彈火箭的今日，戰爭已成爲時代錯誤的現象。”

二四三。因此當總務委員會一致決定把蘇聯所提有關普遍徹底裁軍〔A/4218〕的項目列入議程，我們頗感欣慰。在表面上，也許像是兩個不同方面提出的

同一項目，但是我們覺得其中兩個不同的提案是：一個是均衡裁減軍備，另一個是不再利用戰爭來解決爭端；不但如此，國際社會是在武力具有團體特性的環境之中建立的，凡是具有團體特性的東西勢必受制於法。由此可見，這是趨向大同世界或如此錯綜複雜的人類集團的第一個重大步驟。我們全力贊助這個目標，毫無保留。這並不是現在不會實現的一個目標，而是我們希望我們會全力以赴促其實現的一個目標，而且這個目標將會使裁軍及早實現。

二四四。想到美國國務卿也贊助這一點，我們頗覺欣慰；他說：

“…它的確反映非常普遍的感想，就是對於人類來說，Mr. Khrushchev 所談到的那種裁軍，如果切實可行而且可以安全實施的話，極其需要。就那個觀點來說，必須鄭重加以考慮。”<sup>10</sup>

在座各位代表將會注意到蘇聯與美國並不常常說對方的提案“必須鄭重加以考慮。”

二四五。西德國防部長也發表了相同的聲明；他說那個提案非常精彩，而且他贊同 Mr. Khrushchev 的意見。

二四六。聯合王國外相告訴我們說〔第七九八次會議〕裁軍問題務必重新處理。相同的，在中立地區的國家如同緬甸、南斯拉夫、敵國以及阿富汗，尤其在發展落後地區的國家都表示歡迎，不但因爲這個提案的經濟後果而且因爲現代戰爭如果爆發，就可能毀滅無數人民，甚至破壞倖免於難的人民的個性，使他們在遺傳上受到原子戰爭的一切後果，因此我們不能想像世界的前途伊於何底。敵國代表團因此贊成優先討論這個項目。

二四七。在處理這個提案的時候，我們也應該想到一個沒有戰爭的世界，及其所牽涉的一些問題。照今日世界進展的速度，我們並不同意下面那種看法，就是那個提案因爲提出四年的期限，因此不切實際。一九五七年十月四日，第一個俄國“衛星”飛上天空，其後這麼許多美國衛星跟着上空。兩年之後，另外一個衛星繞月而行。在一九五七年，我們並沒有想到這些偉大的事情能夠這麼快就發生。事實上，從一九五七年十月四日起，在科學進展方面，正如敵國總理所說的，我們進步的情形使原子時代看起來像石器時代一樣。

<sup>10</sup> 一九五九年九月二十三日紐約時報轉載 Mr. Herter 的演說辭。

二四八．世界的進展不能單以日曆來衡量計算。愛因斯坦在他的相對論中曾經很正確的指出時間就是事情，因此我們也許可以說事情一定可以衡量時間。時計所指的時間並不就是計算或者決定人類的意識的東西，而且對於這件事情來說，時間也未必就是最主要的因素。

二四九．同時，蘇聯國務院總理或追隨他的那些人並沒有否定其他問題，就是限制軍隊的各項急迫問題。敵國政府深信並且公開表示除非設有管制辦法，不可能達成協議，限制軍備。關於究竟雞生蛋還是蛋生雞的這種論據，我們從來沒有能夠了解。不裁軍，就無所管制；沒有管制，就無法裁軍。我們覺得對於這件事情的計劃應該同時擬具，因此在達成裁軍協定的時候，管制辦法也已經議定，而且管制機構也應該同樣商定。我們欣然想到在所謂東西雙方，討論管制問題以及襲擊問題已有進展，而且也有人告訴我們說關於外空問題，也許會有某種協議。說到這裏，本人要向各位指出，像敵國代表團這種不大重要的代表團曾經再三提出許多建議，但是就有人提到過的表決情形而言，那些建議未獲通過。幾年以前，聯合國以三十八票對二十二票或大致如此的票數，否決了印度代表團的提案，就是唯一辦法是在技術上審查如何管制核武器爆炸的方法。<sup>11</sup>但是我們很高興的聽到聯合王國外相在幾天之前〔第七九八次會議〕指說他已經提出這項建議——並不與我們的提案完全相同，但是無論如何，為此目的利用技術標準的意思與我們相同——因此他們已經獲得協議。

二五〇．自從一九四九年以來，我們一直要求各國暫停軍備競賽，同時也要求秘書處開始擬訂他們稱為裁軍條約藍圖的文件，因而使以後的爭論涉及特殊細節問題，而並不單單牽涉措詞。

二五一．本人不願意不提到其他兩件事情就離開這個講壇。一件事情與蘇伊士運河有關。我提到蘇伊士運河，並不是因為本人所說的話會使這個問題發生改變，而是因為本人已經一再說過，這個問題的癥結，不在蘇伊士運河，而在別的地方。我不想走天使怕走的路，但是我卻要指出敵國政府對於這件事情的立場。

二五二．兩三年以前，在三個國家進攻埃及因此有人把蘇伊士運河問題提到這裏的時候，聯合國出面

<sup>11</sup> 大會正式紀錄，第十二屆會，附件，議程項目二十四，文件 A/C.1/L.176/Rev.4。

干涉而且關於這個問題也有各種各樣的辯論。我們始終表示一八八八年君士坦丁堡公約所規定的自由航行權利，各方必須尊重。我們從來沒有放棄那個立場，而且我們完全贊成後來埃及政府存交祕書長的那個文書。

二五三．因此，我們認為這個問題已經完全論及而且遵照一八八八年君士坦丁堡公約所規定的各項原則；該公約第七項稱：

“(a)…蘇伊士運河管理局，根據其章程規定，不得予任何船隻、公司或其他方面以在相同情形下不給予其他船隻、公司或方面之利便。

“(b)關於差別待遇或違犯運河法之控訴應由控訴方面提交蘇伊士運河管理局，謀求解決。如此法並不使控訴獲得解決，此事得由控訴方面或管理局提交公斷法庭，法庭由控訴方面所提一人，管理局所提一人及雙方所選第三人組成之。不獲協議時，第三人由國際法庭應任何一方之請求擇定之。

“(c)公斷法庭之決定由多數為之。決定作成時對當事方面有拘束力，且須一本誠意，予以履行…”<sup>12</sup>

二五四．不久之後，我們欣然獲悉埃及政府爲了消除一切疑慮，於一九五七年七月十八日將下列宣言遞送祕書長：

“本人，埃及共和國外長 Mahmoud Fawzi，茲特代表埃及共和國政府宣佈依照國際法院規約第三十六條第二次之規定，並遵照一九五七年四月二十四日埃及共和國政府關於蘇伊士運河宣言第九段(b)項以及實施辦法，埃及共和國政府在互惠條件及並無特別協議情形之下視國際法院對於因上述宣言第九段(b)項而起的一切法律爭端之管轄權爲事實上具有強制性質而予以接受…”<sup>13</sup>

二五五．就我們來說，在今日，任何國家間或國際法權如果遭受破壞，那是有依法解決的途徑的。因此，如果目前的情勢損害當事方面的利益，或國際行

<sup>12</sup> 參閱安全理事會正式紀錄，第十二年，一九五七年四月五月及六月份補編，文件 S/3818。

<sup>13</sup> 同上，一九五七年七月八月及九月份補編，文件 S/3818/Add.1。

爲，我想我們應該接受祕書長的建議，把這種事情移送國際法院處理。

二五六．本人得趕快結束最後一部分陳述。本人已經表示敝國政府贊助蘇聯國務院總理所提出的無戰爭世界的計劃——與我們已經提議的禁止戰爭計劃相同的一個計劃。但是我們覺得還有其他事項必須與這個計劃一併付論。

二五七．Mr. Khrushchev 曾經提到用在製造軍備方面的經費計爲美金一千億元，這筆錢如果節省下來就可用於開發整個世界。本人既沒有時間也沒有資料可以向各位詳細談論這些事情。我們不但懷有希望而且我們必須爲建立一個沒有戰爭的世界而努力工作。這樣就可以建立一個世界社會。目前這件事情已經可以計日而待。

二五八．一種新的情勢已經發生。今日在這個世界上，我們有二十八億人民。不論各位對於這件事情個人的看法如何，在本世紀結束的時候，這個世界將有五十二億人民。世界人口的增加率是每年六千萬。因此，敝國代表團要請本會責令祕書處擬具可以稱爲“世界開發計劃”的藍圖。這不是一個特設基金會或者技術協助的問題，而是在這個擁有五十億人民的世界我們如何生存的問題；在這個世界裏，一個富庶國家的個人收入約爲美金一千八百元，而在他處每人收入祇有美金五十八元，到處有失業人數衆多的地區，在工業和社會方面若干國家頗爲落後，同時還有如何養活衆多人民的問題。一個和平世界絕不能是一個不平衡的世界。一個不平衡的世界決不會是一個和平的世界。

二五九．敝國代表團認爲祕書處應該擬具一個世界計劃藍圖，而第二委員會從明年起應該把它看作主要業務。大家不應該東扯西拉，而應該認識節省下來的一千億美元不會用來生產消費品以便運入發展較差地區。沒有一個發展較差國家願意接受顛倒過來的帝國主義。大家不應忘懷當這個有武裝的世界停止製造軍備，目前用某種方式化費一千億美元的生產者轉向和平職業的時候，發展較差世界也在生產貨物。

二六〇．現在與十九世紀不同，在那個世紀，有些人砍柴挑水，有些人生產原料，其他的人則生產製成品。在本世紀剩下的歲月中，將會有大量生產。同樣的，也會有龐大的人口。如何解決食住兩項，尤其如何使社區與社會發展之間取得平衡，將成爲世界的

問題，而且在一個沒有戰爭的世界，尤其如此；因爲目前，猜忌與憂懼使人暫不注意這些問題。

二六一．這決不能憑貸款或善舉來解決。唯有在一個互相合作的世界，那些問題才能獲得解決；在那樣一個世界裏，每一方面，不論大小貧富，各自有所貢獻，世界一家，無分彼此，在國際法與聯合國範圍之外，別無社區，生產務必與社會的需要相稱，而且就發展較差國家而言，營利性的貸款的觀念將被視爲一種時代的錯誤。目前向發展充足國家取得貸款因而與高采烈的發展較差國家今後必須支付那些貸款的全部息金，並且把他自己的前途命運當作抵押，交給別人掌握。

二六二．這不但是是一個以前我們所知道的技術協助問題，而是一個擬具世界計劃的問題，同時祕書處首先可以擬具一些工作文件，以便我們能夠同時並進，因爲這是一個建立沒有武裝的世界的必然結果。因此不要以爲我們前面並沒有這個問題。因爲現在有人向我們提出建立一個沒有戰爭的世界的景象，這個問題已經更其迫近。因此本人要向大會各位代表指出這是我們能夠承擔的一項任務。但是如果我們心存猜疑，並且認爲“這是一種幻想”，就無法處理了。

二六三．先見之明與一片幻想，迥然不同。計劃與做夢也不相同。在我們這個世界裏，今後的人口爲數可能極衆，而且經過各種不同的發展過程，因此唯有從世界計劃的觀點才能夠處理這樣一個世界的問題。我們現在注意外空問題，不久之後，我所聽到的宗教理論，就是這個世界的一切毛病要在天上解決之說就要顛倒過來了。不久之後，天上的困難都得在這個世界取得解決，因爲爲了不同目的而利用太空的各國必須在地球上解決他們之間的爭端。

二六四．由此可見，這個世界是一個小小的行星，在宇宙萬物之中，自會取得他的地位；我們希望我們現在已經開始透過特別基金會、特設基金會、國際開發協會、雙邊貸款等等方法加以處理的這個經濟方面，成爲一個龐大的人類事業，而且這個計劃的根源是聯合國憲章的原則，世界人權宣言，以及我們要建立一個沒有戰爭的世界的觀念。

二六五．無論如何，要解決這件事情，必須使目的與手段合一，不致相差太遠。如果沒有信念，我們無法逐漸實施這些計劃，而那種信念決不就是癡心妄想。我們所看到的真理也許會獲得實現，我們對人類命運的信心也許會成爲事實。

二六六．在舊金山我們曾經說過，敵國人民與政府深信裁軍只是達到一個目的的一個手段。這個手段具有他所要達到的目的的特性，正如一切手段都應該如此一般。可是在今後的十年，單憑裁軍，猶嫌不足。因此在今後十年我們應該致力於我們的主要目標，如果我們過去已經說過一次，我們現在願意再說一百次；擺在全世界面前的只有一條路，那就是所有國家都宣佈決不利用戰爭來推行政策。現在本組織必須致力於一個長期方案，就是漸使各國公開表示決不利用戰爭來推行國策。實施裁軍或限制軍備是一件好事；對於目前的情形來說，這是一種進步；但是這並不就是樹立和平。唯有在全世界各國都決定放棄戰爭的時候，我們才能夠建立和平。

二六七．等到消滅了造成恐怖的這些大規模毀滅性武器，一旦信心建立，一旦我們在本會可以像 Thomas Jefferson 那樣說，意見的錯誤，只要是發生在理智可以自由批駁的情形之下是可以容忍的時候和平是可能樹立的。如果我們能夠運用理智而不感情用事，這是可能做到的事情。

二六八．因此我們要了解面臨這些艱鉅的問題，我們應該聆聽命運的聲音。歷史上充滿了許多真實的例證，可以證明以與目的相反的手段解決問題往往導致悲慘的結果。那就是維也納會議的結局。那就是國際聯盟的結局。偉大的理想與偏狹的謀略勢不兩立。如果我們依賴謀略，我們就成為謀略家。我們如果要追求一個理想，就決不應該念念不忘某一詩人的思慮；那位詩人在大戰中期曾經說“在這個危急存亡的時候，他們各有爭執、妒忌和憂愁，”因此反映了那個悲愴狐疑時期的特性。相反的，我們應該像文藝復興時期一位行動積極的詩人一樣，高唱“我們必須隨機應變，否則一事無成。”

二六九．今天我們的事業是和平事業——一個沒有戰爭的世界，一個在經濟和社會上經過計劃的世界，一個並不沈淪於夢想的世界，而是因為崇高而現實的遠見以及本組織具有建設性的作為以及憲章所載理想而受到鼓舞的一個世界。我們的事業——和平事業，建立世界社會的事業——我們萬萬不敢使其失敗。這是我們的責任，我們的義務。

二七〇．主席：現在本席請西班牙代表行使他的答辯權。

二七一．Mr. DE LEQUERICA (西班牙)：今天下午摩洛哥代表表示該國代表團對於西班牙以及另

一國政府拒絕將其部隊撤離摩洛哥因此使佔領的局面繼續不斷一事，表示遺憾；上述另一國的代表對於這件事情已經有根有據加以論述。本人必須糾正這種表示，而這個表示完全錯誤一點尤其令人驚異，因為如果本人的了解沒有錯誤的話，摩洛哥代表也是該國的外交部次長。摩洛哥以及西班牙兩國政府對這個問題正在依法進行正當談判。

二七二．因此我們覺得顛倒是非，向聯合國提出這件事情，並且含沙射影，表示如果向這個崇高的機關提出呼籲可能如願以償一事令人驚訝且與慣例不合。用西班牙話來說，這種辦法可以稱為“Chalaneo”——雖然在身為西班牙皇家學會會員的主席面前，本人不大願意說這種俗話。如果那個術語用錯了，我相信相當的法語是“maquignonnage”（討價還價）。聯合國是不可以用來達到這種純粹自私的目的。

二七三．雖然本人沒有資格討論這件事情的實體，但是我決不能不談這個問題，因為就在兩三個星期之前，紐約時報著名記者 Mr. Benjamin Wells 曾經在一篇文章裏面提到這個問題；他說西班牙以前駐在西屬摩洛哥保護地的六萬部隊絕大部分現在已經撤退，剩下的祇有七千人。很不幸的本人始終沒有能夠找到那篇文章的全文。

二七四．有人正在千方百計淆亂聯合國的視聽，本人對此引以為憾，同時有人竟然向聯合國提出聯合國無權處理而且如果加以討論祇會損害其威信的事項，本人對於這件事情尤其覺得遺憾。

二七五．雖然這件事情也超越我們通常所關懷的各項問題的範圍，但是本人必須駁斥摩洛哥代表的錯誤聲明，就是 Ifni 和 Saguiet el Hamra 都不是西班牙領土，因此西班牙不能採取措施去改善當地居民的生活水平與法律地位。那是不正確的。在歷史上 Ifni 省向來屬於西班牙，而且一八六〇年四月二十六日西班牙—摩洛哥條約第八條確定此點，而且根據該條規定，摩洛哥永久割讓的土地應該足以構成與古時西班牙在該地所有者相仿的產業。

二七六．西班牙的權利淵源久遠，因此很可能淹沒在迷惘的過去之中；可是在實際上，自從第十五世紀以來，這些領土就沒有受摩洛哥回王的有效統治，此事的明證是一七六七年回王本人在西班牙與摩洛哥所訂條約中指出，他並不認為這些領土受其管轄。

二七七．這些都是公認的事實。我不知道正常的辦法是否還像過去一樣，由兩國政府自行討論這件事

情，但是西班牙絲毫不怕提出主張，就是在法律和實際上，對於那些領土行使主權。

二七八。主席：現在本席請蘇聯代表發言。

二七九。Mr. KUZNETSOV（蘇維埃社會主義共和國聯邦）：敝國代表團對於美國代表的言論，必須提出簡短的答覆。

二八〇。Mr. Lodge 引述國務卿 Herter 的演說〔第七九七次會議〕，適足以證實美國確實在阻礙對於停試核武器一事達成協議。根據 Mr. Lodge 所提到的三個問題，顯然可以看到至少到目前為止，在日內瓦提出並且利用這些問題，只是爲了使協議遲遲不能達成，並且把這種責任推諉在蘇聯的身上。

二八一。我要告訴 Mr. Lodge 美國國務卿在這裡發表演說的時候，甚至更明顯的想把在核能方面毫無合作以及各方還在進行軍備競賽的責任，推諉在蘇聯的身上。爲了節省大會的時間，本人只預備引述那篇演說的一部份：

“在發展原子能以後的最初幾年…蘇聯拒絕合作，顯然因爲該國深信在原子能方面既然落入之後，如果採取國際行動，將會影響它的國家利益。對於那種蘇聯不合作的人類悲劇，過去十年可怕的軍備競賽是一個醜惡的證人。”〔第七九七次會議，第七十四段。〕

二八二。我想這些引句的意思非常顯明。蘇聯代表團要求保留權利，以便日後，在第一委員會辯論裁軍問題的時候，更詳細的討論這些問題的實體。

二八三。現在本人要利用這個機會，着重指出如果美國願意立即就停試原子武器一事達成協議，我們只會覺得高興萬分。就蘇聯來說，敝國願意達成這種協議，並且認爲立即簽訂這種協定的一切必要條件現在已經具備。

二八四。蘇聯政府對於所有待決問題提出具有建設性的提案，由此可見確有停止試驗的誠意。敝國已經表示如果擁有核武器的其他國家不再試驗核武器，敝國也不會恢復這種試驗。蘇聯促請美國以及聯合國照它的榜樣採取行動。

二八五。主席：現在請葡萄牙代表行使他的答辯權。

二八六。Mr. J. S. DA COSTA（葡萄牙）：對於印度代表就以第七十三條爲主要規定的憲章第十一章

所載原則所發表的言論，葡萄牙代表團不得行使他的答辯權利。本人身爲葡萄牙國會議員，以前曾經代表 Goa 選舉區，現在代表葡萄牙第二大城 Oporto，因此覺得有充分資格對於這個問題說明葡萄牙的立場。

二八七。信守憲法的葡萄牙政府對祕書長所作詢問提出反面答覆的理由，本會應該知道得很清楚，因爲敝國代表團團長已經向以前各屆大會詳細說明。葡萄牙並不管理憲章第七十三條（辰）款所指領土。國家的憲法是社會實況的法律表現。敝國的歷史、地理和政治情況使葡萄牙被稱爲“非歐洲”國家。爲多種族社會所定的其他偉大制度，在促成敝國的建立及其集體理想的形成的時候，連同以後沒有種族偏見的情形，使葡萄牙利用種族混合，精神同化以及文化與利益交流的方法建立真正的當地社區。因此葡萄牙人民憑其精神的力量，而不憑武力，成爲散佈在四大洲的一個民族，而且因爲懷有相同的民族信念，因此保持一種真正無分彼此的感覺。

二八八。這個經過多少世紀凝固起來的社會現實，這個葡萄牙人民的絕對團結使我們成爲與所有領土政治團結相稱的完全平等的多種族社會的不凡模範。葡萄牙的憲法是社會現實的法律表現，因此它在第一百三十五條規定海外行省是葡萄牙領土不可分的部分。而且葡萄牙憲法第五條規定在法律之前人人平等，因爲任何人不論出身，都可參加而且的確參加國家的行政或法律的制定。

二八九。爲了表達上述的真正團結，領土的政治團結以及人民的團結，葡萄牙是一個單一的共和國，而且只有一個最高法院，確使法律同樣適用於人人。全國只有經由直接普選方法選出的一個國民大會。因爲這些現實情況，葡萄牙的主權是一個不可分的整體，因此葡萄牙不能承認將使同一國家領土的各部分發生差別的任何特殊國際地位。這種特殊國際地位必須適用於非自治領土，因此對於葡萄牙而言，全不適用，因爲葡萄牙的憲法明確規定全國領土所有部份及其人民都隨葡萄牙民族的獨立而獨立。我們決不能對於這一部份人民有所歧視，而且本人身爲 Goa 人，必須堅決指出這樣一種制度含有葡萄牙立國以來若干世紀內從來沒有行過的種族歧視。

二九〇。主席：現在請摩洛哥代表提出簡短的說明。

二九一。Mr. BENHIMA（摩洛哥）：本人在發言的時候提到我們與西班牙的關係，而西班牙代表竟

然利用那個機會在這個講壇上說出不合議會標準的話來，本人對此引以為憾。本人原想主席本人也許會對那句無禮的話表示異議。主席既然沒有作此表示，那末請各位代表准許本人對西班牙代表提出答覆。

二九二。西班牙代表想要提到一個歷史文件，但是他不能立即找到那個文件，因此表示歉意。我可以立即告訴他為了辯護西班牙有關 Ifni 的立場，他想要提到一八六〇年的條約；本人也許可以補充一句，就是西班牙代表閱讀那個條約一定非常匆忙。在那個條約裏面根本沒有割讓領土的問題；那只是一個出讓漁權的問題。我們兩國之間之所以發生爭執，就因為西班牙對那個條約的解釋與摩洛哥大不相同，而摩洛哥的解釋當然與這個問題的歷史經過更相符合。

二九三。就“*maquignonnage*”這種說法而言，西班牙代表竟然用這種說法來描寫本人如何說明敝國政府對於這個問題的看法，本人對於這件事情引以為憾。幾個月以前，雙方確曾進行談判；本人提到那些談判，只是指明那些談判結束之後這個問題的情形如何。西班牙代表在提到本人的時候說摩洛哥代表團的團長也就是外交部次長；對於這一點本人不得不加以糾正。我並不擔任那個職務但是我的確參加過談判而且依照外交慣例，本人不應該提到它們，而只應該說很不幸的那些談判並未成功而且在法律上以及在事實上，關於西班牙部隊的情況絲毫沒有改變。

二九四。西班牙代表指稱留在摩洛哥領土境內的

軍隊大約祇有七千人。西班牙部隊的減少祇對西班牙政府有利。只要有一兵一卒留在摩洛哥的領土上面，敵國受外軍佔領的原則就繼續存在。我們與西班牙進行談判，並不是為了擬具對於該國的預算或其軍隊的部署會有用處的辦法。我們是要求他們撤退部隊。不論西班牙部隊的人數是七千或是兩萬，對於我們來說，問題還是相同。我們並不認為西班牙對於我們的國家懷有任何帝國主義者的野心；在我們邊境上不論有十萬還是七千士兵，我們深信他們不會攻擊我們。因此對於西班牙減少部隊人數一事，我們絲毫不感覺興趣；這只是使部隊回到本國，裁減預算並且有所部署，減輕參謀人員的任務罷了。

二九五。關於 *Saguiet el Hamra* 這塊領土西班牙代表的記憶恐怕又錯了。本人可以把西班牙政府所知道而且西班牙代表本人曾經提到但是西班牙政府並不同樣提到的若干文件提供該代表使用。無論如何，他可以隨手應用，以便發現有關 *Saguiet et Hamra* 情況的一切資料以及那個領土的歷史演變，而今日那塊領土之所以受西班牙的統治乃是因為西班牙不願有關這個問題的一切國際條約，採取片面行動。

二九六。Mr. Krishna MENON（印度）：本人動議延會到明天上午十時三十分。

決定如議。

午後七時二十五分散會

## 第八二四次會議

一九五九年十月七日星期三午前十時三十分紐約

主席：Mr. Víctor A. BELAUNDE（祕魯）

### 議程項目九

#### 一般辯論（續完）

一。主席：各位代表諒必記得一般辯論已於昨天下午結束。各位總也記得全體會議在四位發言代表依據大會議事規則第七十五條行使答辯權之後，根據印度代表所提出的動議〔第八二三次會議〕而延會。這條規則規定，在主席“宣告截止增添發言人後，一

方所發表之言論宜予以答辯時，主席得准許任何會員國有答辯權”。主席在一般辯論時對這一條規則解釋得十分寬大，實無可否認。

二。我希望各位代表能明瞭第七十五條規則的用意並不容許因運用正當答辯權的結果而另外引起一整批的答辯。我因而以恭敬而懇切的態度請各位代表設想到一般辯論已於昨天結束，在他們認為必須於今日提出的答辯中，尊重第七十五條的規定與旨趣。

三。我還必須指出，並請各位代表注意，發言如不僅限於作事實上的更正，可能妨害到各主要委員會